



bathroom pleasure

**Whirlpoolsysteem**  
**Whirlpool system**  
**Hydromassage system**  
**Sistema di idromassaggio**  
**Système de hydromassage**  
**Sistema de hidromasaje**



# **DUOTRONIC PLUS**

**INSTRUCTIES EN HANDLEIDING**  
**INSTRUCTIONS MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUALE D'ISTRUZIONI**  
**MANEL D'INSTRUCTIONS**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**



**SERVICE EN TECHNISCHE ASSISTENTIE  
SERVICE AND TECHNICAL ASSISTANCE  
KUNDENDIENST UND TECHNISCHE AUSKUENFTE  
SERVIZIO ED ASSISTENZA TECNICA  
SERVICE ED ASSISTENCE TECHNIQUE  
SERVICIO Y ASSISTENCIA TÉCNICO**

**NEDERLAND – BELGIE – LUXEMBURG**

Neem contact op met Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – Nederland:

Telefoon: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

**Voor België:**

Telefoon: ++32 (0)374 40 513

Fax: ++32 (0)347 52 550

**ENGLAND – IRELAND**

Contact Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – The Netherlands

Phone: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

**DEUTSCHLAND – OSTERREICH – SCHWEIZ**

Kontaktieren Sie Wilux Service Point – Dresdner Strasse 57 – 01108 – Dresden - Deutschland

Telefon: ++49 (0)351 890 1511

Fax: ++49 (0)351 890 1512

Mail: wilux.service.point.@email.de

**ITALIA**

Contattate Wilux Italia s.r.l. – Via E. Ferrari 4 – 30024 San Donà di Piave (VE) - Italia

Telefono: ++39 (0)421 22 20 40

Fax: ++39 (0)421 22 21 81

Mail: info@wilux.com

**FRANCE**

Entrer en contact avec Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – Pays Bas

Téléphone: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

**ESPANA**

Entrar en contacto con Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 Woerden – Holanda

Teléfono : ++31 (0)348 46 20 30

Fax : ++31 (0)348 43 00 88

Correo : wilux@wilux.nl



## INSTALLATIE WHIRLPOOLSYSTEEM



### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

ATTENTIE  ATTENTIE

#### **De producent heeft geen enkele verantwoordelijkheid als:**

- De elektrische installatievoorschriften volgens de norm C.E.I. 64.8 (IEC 364) met betrekking tot woningen niet opgevolgd worden.
- De installatie- en garantievoorschriften in deze gebruiksaanwijzing niet opgevolgd worden.
- Het bad niet volgens de normen C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 gebruikt en geïnstalleerd wordt.
- Het buitengewone onderhoud niet door hiervoor speciaal opgeleid personeel uitgevoerd wordt.
- Leest u alstublieft voor ingebruikname van het product deze gebruiksaanwijzing compleet en aandachtig door.
- Bewaart u de gebruiksaanwijzing voor eventuele toekomstige raadpleging.
- Wilux behoudt zich het recht voor veranderingen c.q. verbeteringen door te voeren zonder de verplichting deze vooraf aan te kondigen of het product om te wisselen.
- Dit product mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontworpen is. De producent is niet verantwoordelijk voor eventuele schade voortkomend uit gebruik waarvoor het product niet geschikt is. Het eventuele, professionele gebruik van het bad moet bij bestelling duidelijk aangegeven worden.
- De informatie ter identificatie van het product (model, elektrisch vermogen, voltage, beschermingsgraad water, naam van de producent) zijn op het zilverkleurige etiket op het bedieningskastje aangegeven. Het garantienummer bevindt zich op de Wilux druppel op de motor.

### ELEKTRISCHE INSTALLATIE

- De installatie dient te geschieden door een landelijk erkende installateur en daarbij dient men rekening te houden met de plaatselijke voorschriften conform C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60, verkrijgbaar bij het betreffende energiebedrijf.
- De reeds gemonteerde aansluitkabel moet permanent aan een waterdichte contactdoos aangesloten worden. De netspanning, één fase 230V, moet via een dubbelpolige (30mA) aardlekschakelaar met een contactopening van 3 mm aangesloten worden.
- Indien de aansluitkabel is beschadigd, dient deze te worden vervangen door een speciale kabel, die verkrijgbaar is bij Wilux Nederland BV, telefoonnummer: ++31 (0)348-46 20 30, faxnummer ++31 (0) 348 43 00 88 of via email [wilux@wilux.nl](mailto:wilux@wilux.nl).
- Het metalen frame moet geaard zijn. Hiervoor dient u gebruik te maken van een geel/groene draad met een dikte van 4 mm, of een witte draad met een dikte van 6 mm. Bevestig deze op de speciaal daarvoor aangebrachte chassisklem.
- Installeer een differentiële magneetschakelaar om de stroomtoevoer aan het bad te onderbreken als deze niet gebruikt wordt.
- Het bad met whirlpoolsysteem moet dusdanig geïnstalleerd worden, dat de elektrische componenten niet aan te raken zijn voor mensen die het bad gebruiken.



## A.U.B. LEZEN VOORDAT HET BAD GEÏNSTALLEERD WORDT

### WAARSCHUWING

#### ATTENTIE ATTENTIE

- Om ongelukken te voorkomen overtuigt u zich er a.u.b. van dat kinderen of invaliden de whirlpool alleen onder constante surveillance gebruiken.
- **ATTENTIE:** het desinfectiemiddel in de houder is GIFTIG, A.U.B. NIET INSLIKKEN.
- Controleer dat de afvoer altijd goed funktioneert.
- Niet de jets blokkeren met objecten of met gedeeltes van het lichaam.
- Nooit de pomp aanzetten voordat de jets compleet onder water staan.
- Altijd de pomp uitzetten voordat het bad compleet leeg is.
- A.u.b. geen water gebruiken met een temperatuur van over de 50° Celsius. Gebruikt u water met een maximumtemperatuur van 38° Celsius.
- Nadat het bad geïnstalleerd is en voordat het gevuld wordt voor de eerste keer (test/gebruik) moet al het afval (zoals stukjes tegel, cement, olie) verwijderd zijn.
- Controleer het bad grondig op eventuele beschadigingen of onvolkomenheden voordat u het bad inbouwt/ integelt. Test tevens het whirlpoolsysteem voordat u het bad inbouwt of integelt.
- Til het bad nooit op aan de leidingen, bedrading of pijpen, dit kan lekkage of andere schade veroorzaken.
- Verzekert u zich ervan dat de badkamervloer altijd schoon en droog is, om te vermijden dat iemand uitglijdt of valt.
- Geen alcohol, drugs of medicijnen gebruiken tijdens of voor het gebruik van de whirlpool, omdat dit tot flauwvallen en dus tot verdrinkingsgevaar leiden kan.
- Personen die lijden aan overgewicht, storingen in de bloeddruk (te hoog of te laag), hartfunctiestoringen, storingen in de bloedcirculatie, suikerziekte of zwangere vrouwen, wordt aangeraden een arts te raadplegen voordat ze de whirlpool gebruiken.
- Personen die medicijnen innemen wordt aangeraden een arts te raadplegen voordat ze de whirlpool gebruiken, omdat sommige medicijnen als bijwerking slaperigheid hebben, ofwel de hartslag of de bloeddruk beïnvloeden kunnen.
- Om (eventuele) reparatie te vereenvoudigen moet ter hoogte van de motor een makkelijk toegankelijk inspectieluik zijn aangebracht met een afmeting van minimaal 40x40cm. De overige componenten in de badkamer moeten makkelijk te verplaatsen zijn om toegang te verschaffen tot het luik. Bij eventuele service dienen de componenten verwijderd te zijn en dient het inspectieluik open te zijn voor de servicemonteur. Schade of kosten die ontstaan door het niet opvolgen van deze voorschriften zijn voor rekening van de klant.
- Onder het bad moet voldoende ventilatie zijn; dat wil zeggen een minimale luchtopening van 10x10cm.
- Verzekert u zich ervan dat de toegang tot de plek waar het bad geïnstalleerd moet worden vrij is en voorzien van voldoende verlichting.



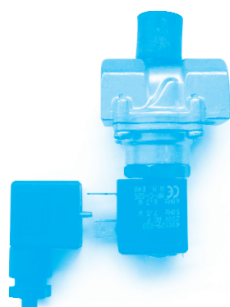
## ONDERHOUD EN REPARATIE

Het gehele bad met al zijn componenten moet goed onderhouden worden. Volgt u a.u.b. de navolgende aanwijzingen zorgvuldig op, om te voorkomen dat de glans van het acryl of metaal afgaat:

- Om het bad schoon te maken slechts zachte doeken en PH-neutrale, niet schurende, schoonmaakmiddelen gebruiken. Geen syntethische doeken, schuursponsjes, sponsjes met metaaldraden, scherpe methyhoudende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, alcohol, aceton of andere oplossingsmiddelen gebruiken, daar deze de oppervlakte aantasten.
- Geen badschuim, badolie, badzout of andere middelen gebruiken die niet specifiek geschikt zijn voor gebruik in een whirlpool (deze lossen zich niet volledig op en zijn daarom potentieel schurend).
- Om eventuele kalkaanslag te verwijderen kunt u, in water verdunde, lauwwarme azijn gebruiken.
- Schade die door kalkaanslag veroorzaakt wordt valt niet onder de produktgarantie; wij raden de installatie van een ontkalkingsmechanisme aan om kalkaanslag te voorkomen.
- A.u.b. het bad niet langere tijd aan ultravioletstralen (bijvoorbeeld een solarium) of aan direct zonlicht blootstellen, om te voorkomen dat de kleur aangetast wordt.
- Wij raden u aan periodiek het complete whirlpoolsysteem te reinigen met behulp van de reinigingscyclus (bij systemen die hiervan voorzien zijn). Volgt u a.u.b. de instructies op die aangegeven zijn voor elk systeem.
- Kleine beschadigingen kunnen met behulp van een acryl reparatieset gerepareerd worden. Lichte krasjes kunnen gemakkelijk verwijderd worden door ze licht op te schuren met fijn schuurpapier (no. 1200) en ze vervolgens met autopolish uit te poetsen

### Installatie PLUS-Systeem

Om het PLUS-Systeem te laten functioneren is een aparte koudwateraansluiting nodig, naast degene die gebruikt wordt om het bad te vullen. De elektroklep voor het PLUS-Systeem wordt aan de aparte koudwateraansluiting aangesloten.



Aansluiting PLUS-Systeem

## LED EN FUNKTIES





-  aan/uit waterpomp
-  luchtregeling jets
-  verwarmingselement aan/uit
-  keuze tijdsduur programma
-  indicatie water niveau
-  indicatie systeem onder spanning
-  luchtmotor aan/uit
-  luchtregeling luchtmotor
-  keuze temperatuur
-  verlichting aan/uit
-  desinfectieprogramma



Elke actieve functie wordt door het oplichten van een bijbehorende rode led weergegeven.

### Introductie



Als er spanning op het systeem staat brandt de led **INDICATIE SYSTEEM ONDER SPANNING** . Alle knoppen zijn nu actief. Als u een knop indrukt waarvan de functie niet beschikbaar is, verschijnen op het display gedurende 3 seconden 4 oplichtende streepjes.

Vult u nu het bad tot 10 centimeter over de zij-jets. U kunt de watertemperatuur controleren op het display door op de knop **SELEKTIE TEMPERATUUR**  te drukken. De ideale watertemperatuur is 37/38°C, om deze temperatuur te bereiken vult u middels de kranen warm of koud water bij.


Als er voldoende water in het bad is zal de led die het waterniveau aangeeft  uitgaan. U heeft nu de mogelijkheid alle geprogrammeerde functies te activeren.


### Hoe werkt het hydro (water) systeem?



Het hydro (water) en spa (lucht) systeem kunnen apart of gekombineerd functioneren. De in het geheugen opgeslagen duur is geldig voor het eerste systeem wat u kiest. Tijdens gekombineerd gebruik kunt u het spa (lucht) systeem uitzetten zonder het hydro (water) systeem te stoppen.

Het bedieningspaneel heeft drie verschillende programma's in het geheugen met een tijdsduur van 10 – 20 of 30 minuten. Om een keuze te maken drukt u de knop **KEUZE TIJDSDUUR PROGRAMMA**  en start daarna het programma door te drukken op **WATERPOMP AAN/UIT** .




Het hydro (water) systeem wordt nu gestart en zal functioneren voor de gekozen tijdsduur. Als de waterpomp gestart wordt is de luchttoevoer aan de waterjets maximaal, om de luchttoevoer te stoppen drukt u op de knop LUCHTREGELING JETS . Als u nogmaals op deze knop drukt gaat de luchttoevoer weer over tot het maximum.


U kunt ook de functie pulserende massage in werking stellen door de knop LUCHTREGELING JETS  gedurende 3 seconden ingedrukt te houden, om de pulserende massage weer uit te schakelen drukt u nogmaals op dezelfde knop.

Om de hydromassage te beëindigen of tijdelijk te stoppen (pause) drukt u op de knop WATERPOMP AAN/UIT . Het is mogelijk het hydrosysteem zonder vooraf geprogrammeerde tijdsduur te gebruiken, u drukt daarvoor direkt de knop WATERPOMP AAN/UIT  zonder de tijdsduur te kiezen.

#### **Hoe werkt het spa (lucht) systeem?**

Kiest u de tijdsduur van het programma (10/20 of 30 minuten) door op de knop KEUZE TIJDSDUUR PROGRAMMA  te drukken. Dan start u de luchtmotor door op de knop LUCHTMOTOR AAN/UIT  te drukken.

De luchttoevoer kunt u regelen middels de knop LUCHTREGELING LUCHTMOTOR . Om de luchtmotor te stoppen drukt u op LUCHTMOTOR AAN/UIT .


U kunt ook de functie pulserende massage in werking stellen door de knop LUCHTREGELING JETS  gedurende 3 seconden ingedrukt te houden, om de pulserende massage weer uit te schakelen drukt u nogmaals op dezelfde knop.

#### **Hoe werkt de verlichting**

De verlichting werkt alleen als er voldoende water in het bad aanwezig is, de schijnwerper kan aan- en uitgezet worden door op de knop VERLICHTING AAN/UIT  te drukken.

Als optie kunt de chromotherapie bestellen. Voor verdere informatie kunt u pagina 10 consulteren.

#### **Hoe werkt het verwarmingselement**



Het verwarmingselement is beschikbaar als optie en werkt alleen als er voldoende water in het bad aanwezig is. Ter activering drukt u op de knop VERWARMINGSELEMENT AAN/UIT : om het element weer uit te schakelen drukt u nogmaals op dezelfde knop. Het verwarmingselement houdt de temperatuur van het water constant op 38° C.




## ATTENTIE

**VERZEKERT U ZICH ERVAN DAT ER VOLDOENDE WATER IN HET BAD STAAT EN ER VOLDOENDE DESINFEKTIEMIDDEL AANWEZIG IS, VOORDAT U HET DESINFEKTIEPROGRAMMA START.**

### **Hoe werkt het desinfectieprogramma**

Om het desinfectieprogramma te activeren houdt u gedurende 3 seconden de knop DESINFEKTIEPROGRAMMA  ingedrukt. Indien de led boven de knop  knippert, zit er niet voldoende desinfectiemiddel in de tank en dient u deze bij te vullen.

Wanneer u de knop DESINFEKTIEPROGRAMMA  indrukt, hoort u een hoge akoestische toon en zal de verlichting gaan knipperen. Dit geeft aan dat er desinfectie middel in het bad wordt gepompt, u kunt het programma nu nog onderbreken door op een knop van het display te drukken. Er mogen nu geen personen meer van het bad gebruik maken. Na 10 seconden is de vloeistof in het bad gepompt en de desinfectiepomp stopt. De looptijd gedurende welke het desinfectiemiddel in het bad wordt gepompt bepaalt de hoeveelheid desinfectiemiddel, dit wordt door Wilux geprogrammeerd al naar gelang de grootte van het bad.

De waterpomp start nu automatisch en spoelt de leidingen schoon (het programma kan nu niet meer onderbroken worden). Na 3 minuten stopt de pomp en kunt u het bad laten leeglopen. Circa 8 minuten nadat u het bad heeft laten leeglopen stopt de schijnwerper met knipperen.

Het PLUS systeem spoelt nu schoon water door uw leidingen (gedurende 2 minuten) om elk restant van desinfectiemiddel te verwijderen. Na 5 minuten zal de luchtmotor worden ingeschakeld en worden de leidingen van uw luchtsysteem automatisch droog geblazen gedurende 1 minuut. Een lang akoestisch signaal geeft het einde aan van het desinfectie programma.




### **PLUS-Systeem**

Het PLUS-Systeem spoelt schoon water door de leidingen. Na het desinfectieprogramma worden de leidingen automatisch met schoon water gespoeld om elk restant van desinfectiemiddel te verwijderen.

Om het PLUS-systeem in werking te stellen is een extra wateraansluiting nodig (zie foto pag. 5).

### **Hoe kunt u de temperatuur instellen**






Mocht de watertemperatuur die op het display zichtbaar is niet juist zijn, dan kunt u deze aanpassen. Hiervoor moet de netspanning (220V) van het systeem afgesloten worden.

Drukt u nu op de knop KEUZE TEMPERATUUR , terwijl u deze ingedrukt houdt sluit u het systeem weer aan op de netspanning. Na 5 seconden wordt op het display de gemeten watertemperatuur zichtbaar. Deze kan gevarieerd worden middels de knop  met een maximum van 5°C. Om deze waarde in het geheugen op te slaan en dit programmadeel te verlaten drukt u nogmaals .

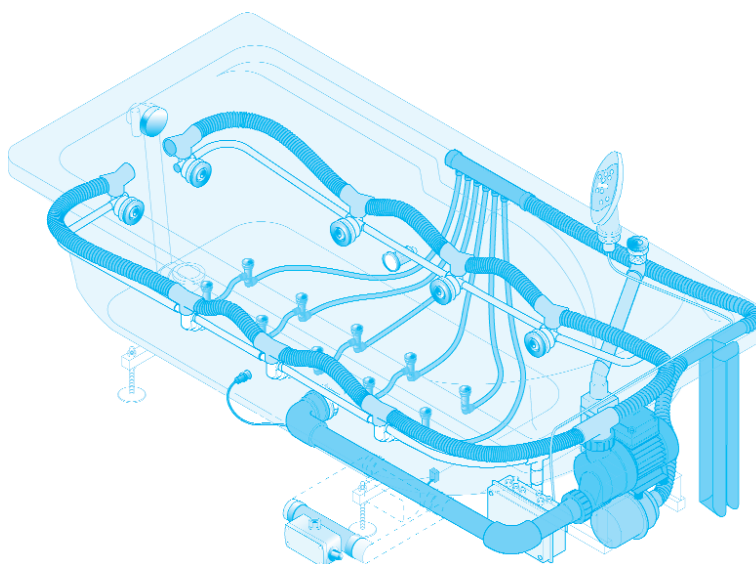




### Hoe kunt u de tijd instellen

De tijd is alleen zichtbaar als het systeem onder spanning staat. Mocht het systeem niet onder spanning staan, dan blijft de tijd zichtbaar middels een batterij (levensduur 10 jaar). Het instellen van de tijd funktioneert als volgt: houdt de knop KEUZE TIJDSDUUR PROGRAMMA  gedurende 5 seconden ingedrukt (het systeem moet onder spanning staan). De uur aanduiding knippert. Stel de juiste tijd in met behulp van de knop  en druk nogmaals . De minuten aanduiding knippert. Stel de juiste tijd in met behulp van . Druk op  om de tijd in het geheugen op te slaan en dit programmeel te verlaten.

### VISUELE PRESENTATIE SYSTEEM





## CHROMOTHERAPIE

### “LICHT, DE BASIS VAN ONS BESTAAN EN BRON VAN LEVEN VOOR DE MENSHEID

#### **Introductie**

*Chromotherapie heeft een zeer antieke oorsprong, omdat de traditionele medische wijsheid de invloed van kleuren op de gezondheid en de geest altijd al heel belangrijk heeft gevonden.*

*Egyptenaren, Romeinen en Grieken gebruikten heliotherapie (direkte blootstelling aan zonlicht) om verschillende stoornissen te genezen.*

*In Indië heeft ayurvedica altijd al rekening gehouden met hoe kleuren het evenwicht van de chakra beïnvloeden.*

*Ook de Chinezen vertrouwden hun fysieke welzijn toe aan verschillende kleuren, de ramen van de kamer van de patient werden bedekt met lappen van de juiste kleur en de zieke moest zelfs kleding aan van dezelfde kleur.*

*De laatste jaren heeft chromotherapie een stormachtige ontwikkeling doorgemaakt die te danken is aan meerdere wetenschappelijke studies die duidelijk de positieve invloed van kleuren op het zenuwstelsel, het immuunsysteem en het metabolisme aangeven.*

*Het therapeutische effect van kleuren op het menselijk lichaam is verbonden met de bewegelijke natuur van onze cellen: een ziekte is niets anders dan een disharmonie in het bewegingsritme van de cellen waarop kleuren een harmoniserend effect hebben.*


*Vanuit een therapeutisch standpunt gezien wordt chromotherapie beschouwd als een „zachte therapie“, omdat het niet invasief is. Over het algemeen zijn er geen neveneffecten en de therapie heeft meteen resultaat bij de patient, zonder dat deze er afhankelijk van wordt.*

*Chromotherapie kan apart toegepast worden of in samenhang met andere therapieën, omdat het een formidabele catalizator is die het natuurlijke proces van genezing bevordert.*



## LED EN FUNKTIES



 aan/uit bedieningspaneel

 aan/uit licht



Led: Indien verlicht chromotherapie actief  
Indien niet verlicht chromotherapie niet actief

### ATTENTIE ATTENTIE

**NIET GEDURENDE LANGERE TIJD IN DE LAMP KIJKEN ALS DEZE AANSTAAT**


#### **Hoe werkt de chromotherapie**

Het systeem van chromotherapie funktioneert onafhankelijk van de andere systemen die al geïnstalleerd zijn.

Om het bedieningspaneel aan te zetten drukt u op de knop . Om de chromotherapie in werking te stellen drukt u op de knop . Nu wordt de Led verlicht, waarmee wordt aangegeven dat de chromotherapie actief is.

Om de chromotherapie en het bedieningspaneel uit te zetten drukt u nogmaals op de knop . De led gaat automatisch uit.

#### **De verschillende cyclussen van de chromotherapie**

Het programma biedt een ruime range van cyclussen die automatisch geselecteerd worden als u de knop  indrukt. Bij elke druk op de knop wordt een nieuwe cyclus geselecteerd. Het kan een cyclus zijn van een enkele kleur of van meerdere kleuren als volgt:

##### **Langzame passage van kleuren:**

De kleuren verlopen trapsgewijs van de ene naar de andere. De cyclus heeft het complete gamma van kleuren ter beschikking. Elke cyclus duurt ongeveer 3 minuten.

##### **Snelle passage van kleuren:**

De kleuren van het complete gamma verlopen van de ene naar de andere met een cyclus van circa 1 minuut per kleur.

##### **Langzame random keuze van kleuren :**

De kleuren verlopen of verspringen van de ene naar de andere in ongelijke volgorde. Elke cyclus duurt ongeveer 10 tot 15 seconden.

##### **Snelle random keuze van de kleuren:**

De kleuren verlopen of verspringen van de ene naar de andere in ongelijke volgorde. Elke cyclus duurt ongeveer 5 seconden.

##### **Zeer snelle random keuze van kleuren:**

Snelle series van intense flitsen in verschillende kleuren.

##### **Cross fade:**

Trapsgewijze passage tussen 2 kleuren (blauw en groen). Elke cyclus duurt 1 minuut.

##### **Vaste kleuren:**

Stilstaand display van een enkele kleur.

### ATTENTIE

Voordat u een nieuwe cyclus start a.u.b. 2 seconden wachten.



## INSTALLATION OF A WHIRLPOOLSYSTEM



### SAFETY PRESCRIPTIONS

ATTENTION  ATTENTION

#### **The manufacturer declines any responsibility:**

- If the instructions of the standard C.E.I. 64.8 (IEC 364) concerning the electric system of the house are not respected.
- If the installation and maintenance instructions contained in this manual are not complied with.
- If the bathtub is not used or installed in compliance with the C.E.I. EN 60335-1 and C.E.I. EN 60335-2-60 standards.
- If the special maintenance is not carried out by qualified personnel.
- Please read this instructions manual carefully in all its parts before using the product.
- Keep the instructions manual for further consultation.
- Wilux reserves the right to make any changes considered suitable without being obliged to giving prior notice or to substitute.
- This product is intended only for the use for which it has been designed. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use. The eventual professional use of the bathtub has to be clarified at the moment the bathtub is ordered.
- The product identification data (model, power, voltage, manufacturer's name, degree of protection against water) are contained in the silver label placed on the control unit. The guarantee number of the bathtub is to be found on the Wilux drop placed on the motor.

### ELECTRICAL INSTALLATION

- The installation must be carried out by a nationally recognized technician, which has to take into account the regulations in force conforming to C.E.I. EN 60335-1 and C.E.I. EN 60335-2-60.
- The main cable must be permanently connected to a water resistant connection box. The electricity supply, 230 V.A.C. – single phase -, must be connected by a double contact circuit breaker (30mA) to the earth wire a minimum contact opening of 3mm.
- Should the main cable be damaged, it must be replaced with an original one, available from the Service Assistance Wilux, phoning ++31 348 46 20 30, faxing ++31 348 43 00 88 or mailing to wilux@wilux.nl.
- The metal frame must have an earth. A yellow/green electric wire with a diameter of 4mm or eventually a white electrical wire of 6mm has to be used for this purpose. The wire will be fixed on a clamp placed on the frame.
- Install a differential contactor to switch off power of the bathtub when not in use.
- The bathtub must be installed in such a way that the electrical components cannot be touched using the bathtub.



## READ BEFORE HANDLING AND INSTALLING THE BATHTUB

### WARNINGS

#### ATTENTION ATTENTION

- To avoid accidents make sure that children and disabled cannot use the bathtub unless constantly attended.
- **ATTENTION:** the disinfection liquid in the container for disinfection is **TOXIC. DO NOT DRINK.**
- Make sure that the drain is always efficient.
- Do not obstruct the outlets with objects or parts of the body.
- Do not start the pump before the jets are completely covered by water.
- Always stop the pump before emptying the bath.
- Don't use water with a temperature over 50 degrees. Use water with a maximum temperature of 38 degrees.
- Please assure yourself that before the system will be activated for the first time, the bathtub is completely clean (oil, cement etc.).
- Please check the bathtub thoroughly on eventual damage before you install it. Test also the whirlpoolsystem before installing the bathtub.
- Never handle the bathtub by its pipes, tubes or wires, as this will cause damage and leakage.
- Make sure that the floor is always clean and dry to avoid slipping and falling.
- Do not use alcoholic substances, drugs or medicines before and during the use of the bathtub because they can cause a loss of consciousness.
- Persons affected by obesity, heart trouble or blood pressure disorders (high or low blood pressure), circulation problems, diabetes, elderly people or pregnant women should consult a doctor before using the bathtub.
- Persons who take medicines should consult a doctor before using the bathtub as some medicines may cause sleepiness, affect heartbeat, blood pressure and circulation.
- An inspection opening (minimum size 40x40 cm) has to be available near the motor. Any other components of the bathroom must be easily movable in order to permit access to the motor. The components have to be removed and the opening clear should there be need of service assistance. Any damage caused by negligence is for customers account.
- There must be sufficient ventilation under the bathtub (air opening of no less than 10x10cm).
- Make sure that the place where the bathtub has to be installed has a free access and sufficient illumination.



### NORMAL AND SPECIAL MAINTENANCE

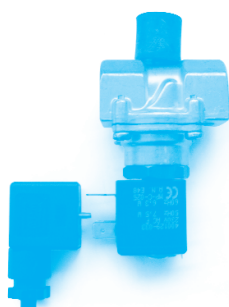
All the whirlpool bath components require maintenance. Please follow the instructions below to avoid damage to the gloss of the acrylic and metal parts:

- Clean the bathtub with a soft cloth and neutral liquid detergents that are not abrasive. Never use cloths with synthetic fibres, scouring pads, metal pads, abrasive detergents (liquid or solid), alcohol, and acids for domestic use, acetone or any other solvents, which may damage the surfaces.
- Do not use bath foam, oil or other detergents, which are not specifically indicated for the whirlpool systems (not completely soluble and thus potentially abrasive).
- Use diluted lukewarm vinegar to remove any calcium deposits.
- Damages caused by calcium deposits are not covered by warranty. We advise the installation of a water-softening system to avoid calcium deposits.
- Do not expose the bathtub to excessive ultraviolet rays, such as a solarium near the bathtub, or direct sunlight to avoid colour changes of the bathtub.
- Minor damage can be eliminated with a reparation kit (available in the colours of the sanitary units. Small scratches can be removed by passing sandpaper gently (no. 1200) and then applying car polish.
- Periodically it is advisable to clean the whirlpool water circuit activating the cleaning cycle (if provided) according to the instructions for each single system.

#### Installation PLUS-System

The PLUS System needs a separate cold water connection, beyond the ones used to fill the bathtub.

The solenoid valve for the PLUS System will be attached to the separate cold water connection.



Attack PLUS-System

## LED AND FUNCTIONS






-  *waterpump on/off*
-  *air regulation jets*
-  *heater on/off*
-  *selection duration program*
-  *indication water level*
-  *indication presence of tension*
-  *blower on/off*
-  *air regulation blower*
-  *selection temperature*
-  *light on/off*
-  *cleaning cycle*



Each active function is signalled by the illumination of a red led.



### Introduction



If the system is under tension the led INDICATION PRESENCE OF TENSION  is illuminated. All the keys are active. If you press a key of which the function is not available, the display will visualize 4 blinking hyphens for approximately 3 seconds.

Fill the bathtub with water. You can check the water temperature on the display by pressing the key SELECTION TEMPERATURE . The ideal water temperature is 37/38°C; to achieve this temperature add cold and warm water by the taps. When the water level will be sufficient, the led indicating this level  will not be illuminated any more. Now it is possible to activate any function.



### How does the waterpump function

The two hydromassage systems water and air can function separately or in combination. The memorised duration is valid for the first chosen system. In case of combined functioning it is possible to exclude the blower without stopping the hydromassage.



The keyboard has 3 different programs in the memory regarding the duration of the hydromassage: 10 – 20 or 30 minutes. To choose the one you desire press the key SELECTION TIME PROGRAMM  and start the pump by pressing . The hydromassage will function for the chosen duration.

When the pump starts, the airflow towards the jets is at the maximum, to stop the airflow, press the key AIR REGULATION JETS . To return to the maximum repress the same key. It is possible to select the function pulsating massage by pressing the key AIR REGULATION JETS  for 3 seconds, to return to the previous situation press the same key.




To pause or to terminate the hydromassage press the key WATERPUMP ON/OFF . It is possible to use the hydromassage without a programmed duration pressing directly the key  without selecting the duration.


#### **How does the blower function**

Choose the duration of the program by pressing the key SELECTION DURATION PROGRAM  between 10-20 and 30 minutes and start the blower by pressing BLOWER ON/OFF .

You can regulate the desired airflow by pressing the key AIR REGULATION BLOWER . To stop the blower press again the key BLOWER ON/OFF .


It is possible to activate the pulsating massage by pressing the key AIR REGULATION BLOWER  for 3 seconds. To terminate press the same key again.

#### **Function spotlight**

The spotlight works only with enough water in the bathtub by pressing the key LIGHT ON/OFF .

As an option it is possible to order chromo therapy. For further information about this function and about the various cycles available please consult page 18.


#### **Function heater**


The heater is optional and works only with enough water in the bathtub by pressing the key HEATER ON/OFF . The heater maintains the watertemperature constantly at 38°C.

#### **ATTENTION:**

**BEFORE ACTIVATING THE DISINFECTION CYCLE ASSURE YOURSELF THAT THERE IS ENOUGH DISINFECTION LIQUID IN THE TANK AND ENOUGH WATER IN THE BATHTUB.**

#### **Cleaning cycle**

The cleaning cycle can be activated by pressing the key CLEANING CYCLE  for 3 seconds. When the led is blinking there is not enough disinfection liquid in the tank and you have to add the liquid.

When you press the key  an acoustic signal will be activated and at the same time the spotlight will start blinking to indicate that disinfection fluid is injected in the bathtub (until the spotlight is blinking you can still stop the disinfection program by pressing any key on the display). After 10 seconds the liquid has been pumped in the bath. This time determines the quantity of disinfection fluid and is programmed by Wilux based on the dimensions of the bathtub.

The water pump starts automatically and cleans the tubes, now it is not possible anymore to stop the cleaning cycle. After 3 minutes the pump stops and the bath can be emptied. Approximately 8 minutes after the sensor feels no water in the bathtub the light will stop blinking.








The PLUS System will be activated automatically now, washing the tubes during 2 minutes with clean water to remove any residual of disinfection liquid. After 5 minutes the blower will be activated to blow air into the circuit for 1 minute at maximum speed to dry out all the residual water in the air jets and air system pipes. A long buzzer sound indicates the end of the cleaning cycle.

#### **PLUS-System**






The PLUS-System washes the tubes automatically with clean water to remove any residual of disinfection liquid after the cleaning cycle. The PLUS system can only function with an extra water connection (see photo page 14).

#### **Regulation temperature**

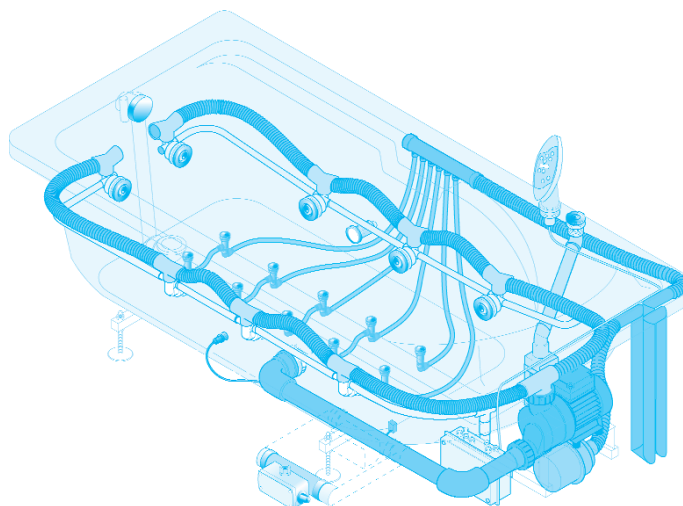
In case the water temperature visualised on the display is not exact you can change this value. Disconnect the system from the tension 220V, then press the key SELECTION TEMPERATURE  and maintaining it pressed connect again the system. After 5 seconds the display will visualize the measured temperature. You can vary this value with the key , with a maximum of 5 degrees. To terminate and memorize press again key .

#### **Regulation clock**

The hour is visualised only when the system is under tension. If the system remains without tension, the clock will maintain its function through a battery (duration 10 years).

The regulation of the hour can be carried out by pressing and maintaining pressed for 5 seconds the key SELECTION DURATION PROGRAM . The indication of the hours will be blinking. Change the value with the key  and then press key . The indication of the minutes will be blinking now, change the value with the key  and then press key  to confirm.

### **VISUAL PRESENTATION SYSTEM**



## CROMOTHERAPY



**“ LIGHT, THE BASIS OF EXISTENCE OF ALL THINGS  
HAS ALWAYS BEEN THE SOURCE OF LIFE FOR MANKIND”**

### **Introduction**

*The cromotherapy has ancient origins, because traditional medicines have always attributed great importance to the influence of colours on the health and the state of mind of human beings. Egyptians, Roman and Greek practiced heliotherapy (direct exposure to sunlight) to cure various disturbs.*

*In India the medicine called ayurvedica has always held account of how colours influence the equilibrium of the chakra.*

*Also the Chinese entrusted their physical well-being to the benefits of various colors; for example the windows of the patient's room were to be covered with burlaps of an adequate color and the sick person had to wear clothes of the same ink. During the last years cromotherapy has had a remarkable development thanks to numerous scientific studies that evidence the benefits of colours on the nervous, metabolic and immunity system.*

*The therapeutic effect of color on the human organism is connected to the oscillating nature of our cells: the malaise or the disease, in fact, is nothing else as a disarmony of the vibrating rhythm of the cells on which the colours have harmonizing power. From the therapeutic point of view the cromotherapy is considered “a gentle therapy”, as it is not invasive. Generally it does not introduce particular side-effects and it supplies immediate benefits to the person undergoing the treatment, without creating dependency. The cromotherapy can be applied singularly or as a potentialization of other therapies, being a perfect “catalyst” in order to stimulate natural processes of restoring health.*

## LED AND FUNCTIONS



 on/off keyboard




 activation/desactivation light

Led:  Illuminated cromotherapy active  
 Not illuminated cromotherapy not active


### ATTENTION ATTENTION

**DO NOT LOOK FOR A LONGER TIME THE LIGHT WHEN ITS FUNCTIONING**

#### **How does the cromotherapy works**

The functioning of the cromotherapy is independent from the other systems already mounted. To switch on the keyboard press the key . To activate the chromo therapy press then the key . Now the led will be illuminated, indicating that the chromo therapy is active. To deactivate the chromo therapy and to switch off the keyboard press again the key . Automatically also the led will not be illuminated anymore.

#### **The various cycles of chromo therapy**

The program offers a wide range of cycles of chromo therapy that are proposed automatically each time you press the key . There can be cycles of singular colors or a sequency of colors as follows:

##### **Gradual color variation:**

Colors transition by grades from one to another. The cycle includes the complete range of colors available. Every cycle lasts approximately 3 minutes.

##### **Fast color variation:**

The colors pass from one to another, touching the entire range, with cycles of approximately one minute.

##### **Slow random color variation**

The colors pass or jump from one to another in random order. Each color cycle lasts approximately 10/15 seconds.

##### **Fast random color variation**

The colors pass or jump from one to another in random order. Each color cycle lasts approximately 5 seconds.

##### **Very fast random color variation**

Rapid series of intense colorflashes.

##### **Cross fade**

Gradual fading between two colors (blue and green). The cycle lasts approximately 1 minute.

##### **Fixed colors**

Static display of a single color.

### **ATTENTION**

Before starting a new cycle please wait for 2 seconds.



## INSTALLATION HYDROMASSAGE SYSTEME



### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG  ACHTUNG

**Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab im Falle dass,**

- Die Vorschriften der Norm C.E.I. 64.8 (IEC 364) hinsichtlich der elektrischen Anlage der Wohnung nicht eingehalten werden
- Die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung aufgeführten Installations- und Wartungsvorschriften nicht eingehalten werden.
- Die Wanne nicht gemäß den Normen C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 benutzt und eingebaut wird.
- Die außerordentliche Instandhaltung nicht von hierzu qualifiziertem Personal ausgeführt wird.
- Vor der Benutzung des Produkts lesen Sie bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung auf um jederzeit etwas nachschlagen zu können.
- Die Firma Wilux behält sich das Recht vor ohne verpflichtete Vorankündigung oder Austausch gelegentliche Änderungen durchzuführen.
- Das vorliegende Produkt darf nur zum Zweck benutzt werden, für den es entworfen würde. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle, aus unzumutbarem Gebrauch resultierende Schäden. Der eventuellen professionellen Gebrauch der Badewanne muss bei Bestellung schon abgeklärt werden.
- Die Identifikationsdaten des Produkts (Modell, elektrische Leistung, Spannung, Wasserschutzgrad, Name des Herstellers) sind auf der silberfarbigen Etikette auf der Steuereinheit angegeben. Die Garantienummer befindet sich auf den Tropfen Wilux am Motor.

### ELEKTRISCHE INSTALLATION

- Die Installation muss durch einen Konzessionierten Installateur erfolgen und dabei sind die vor Ort gültigen Vorschriften gemäß C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 zu befolgen.
- Das bereits montierte Anschlusskabel muss fix an eine wasserdichte Verbindungsdose angeschlossen werden. Der 230 Volt Stromanschluss muss mit einem Doppelkontaktschalter (30 mA), mit Erdung und einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm. verbunden werden.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, muss es durch ein Spezialkabel ersetzt werden, welches beim Wilux Kundendienst erhältlich ist (telefonisch unter der Nummer ++49 351 890 1511, per fax ++49 351 890 1512 oder über Mail [wilux.service.point@email.de](mailto:wilux.service.point@email.de)).
- Das Metallgestell muss geerdet werden. Dazu wird ein gelb/grünes Elektrokabel von 4 mm Stärke oder ein weißes Elektrokabel von 6 mm Stärke verwendet, welches an einer eigenen dafür vorgesehenen Zange am Gestell befestigt wird.
- Es wird empfohlen einen separaten Strom-Netztrennschalter zu installieren, um die Badewanne z.B. bei Abwesenheit vom Netz trennen zu können.
- Die Wanne muss so installiert werden, dass die elektrischen Elemente bei ihrer Benützung nicht in Mitleidenschaft gezogen werden



## BITTE LESEN BEVOR SIE DIE BADEWANNE INSTALLIEREN

### WARNUNG

#### ACHTUNG ACHTUNG

- Um Unfälle zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Kinder oder Behinderte den Whirlpool nicht benutzen können, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- **ACHTUNG:** Das im Desinfektionsbehälter enthaltene Desinfektionsmittel ist **SCHÄDLICH, BITTE NICHT EINNEHMEN.**
- Vergewissern Sie sich dass der Abfluss stets gut funktioniert.
- Die Auslauföffnungen nicht durch Gegenstände oder Körperteile blockieren.
- Niemals die Pumpe einschalten, bevor die Einlauföffnungen vollständig unter Wasser sind.
- Stets die Pumpe vor dem Entleeren der Wanne ausschalten.
- Bitte kein Wasser mit Temperaturen über 50 Grad benutzen. Benutzen Sie Wasser mit einer Höchsttemperatur von 38 Grad.
- Nachdem die Wanne installiert worden ist und vor Anfüllen oder Erstbenutzung, müssen alle Gegenstände und Verunreinigungen wie Ziegelstücke, Zement, Öl usw. entfernt werden.
- Kontrollieren Sie die Wanne gründlich auf eventuelle Beschädigungen **BEVOR** die Wanne eingemauert wird. Testen Sie bitte auch unbedingt das Whirlpoolsystem vorher.
- Bitte die Badewanne **NIE** an Rohren, Schläuchen oder Drähten anfassen. Dies kann zu Beschädigungen und Undichtheiten führen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Fussboden stets sauber und trocken ist, um zu vermeiden dass jemand ausrutscht oder hinfällt.
- Alkohol, Drogen beziehungsweise Medikamente sollten weder vor noch während des Gebrauchs des Whirlpools zu sich genommen werden, da sie zu Bewusstseinsverlust mit daraus resultierender Ertrinkungsgefahr führen können.
- Personen mit Übergewicht, Herzfunktions- oder Blutdruckstörungen (hohem beziehungsweise niedrigem Blutdruck), Kreislaufproblemen beziehungsweise Diabetes sowie schwangere Frauen sollten ein Arzt konsultieren bevor sie den Whirlpool benutzen.
- Personen die Medikamente zu sich nehmen, müssen ein Arzt konsultieren bevor sie den Whirlpool benutzen, da einige Medikamente zu Schläfrigkeit führen, den Herzschlag sowie den Blutdruck und den Kreislauf beeinflussen können.
- Zur leichte (eventuelle) Wartung muss auf der Höhe des Motors ein einfach zugängliches Revisions-Lüftungsgitter von mind. 40 x 40 cm eingebaut werden. Die übrige, im Badezimmer vorhandene Einrichtung muss leicht zu verstellen sein, damit jederzeit der Zugang gewährt wird. Für eine eventuelle Kontrolle muss die Einrichtung schon entfernt und das Revisions-Lüftungsgitter offen sein. Schäden, die durch Nichteinhalten dieser Vorschriften hervorgerufen werden sind kostenmäßig vom Benützer zu tragen.
- Unter der Wanne muss eine ausreichende Durchlüftung erfolgen, dafür reicht eine Luftöffnung von 10x10cm aus.
- Bitte sorgen sie für eine beräumte Baustelle mit freiem Zugang inkl. Beleuchtung.



## WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

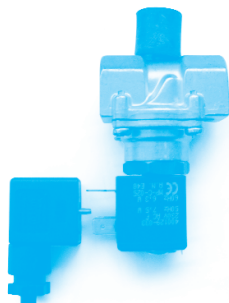
Die ganze Wanne muss gewartet werden. Führen Sie bitte die folgenden Hinweise mit größter Sorgfalt auf um zu vermeiden das der Glanz der Acryl- und Metallteile beschädigt wird:

- Zur Reinigung nur weiche Tücher und neutrale, nicht scheuernde, Flüssigreiniger benutzen. Keine Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
- Während des Betriebs des Whirlpools den Gebrauch von schaumzeugenden Produkten, pflanzlichen Präparaten und Badessalzen vermeiden (sind nicht vollständig löslich und daher potentiell scheuerfähig).
- Zum Entfernen von eventuellen Kalkablagerungen können Sie verdünnten, lauwarmen Essig benutzen.
- Schäden die durch Kalkablagerungen verursacht wurden, werden nicht durch die Produktgarantie reguliert. Deshalb empfehlen wir generell die Installation einer Enthärtungsanlage um derartigen Schaden vorzubeugen.
- Bitte nicht die Wanne längere Zeit an Ultraviolettstrahlen (zum Beispiel Solarien) oder direktes Sonnenlicht aussetzen, um zu vermeiden dass die Farbe der Wanne sich ändert.
- Kleine Beschädigungen können mit Hilfe eines Acryl Reparatur Set behoben werden. Kratzer können ganz leicht entfernt werden durch Abschmirlgelung des betroffenen Bereichs mit feinstem Schmirgelpapier (no. 1200). Bitte danach auspolieren, um den Bereich seinen Glanz wiederzugeben.

Periodisch wird angeraten das ganze Whirlpoolsystem zu reinigen durch Aktivierung der Desinfektionsanlage (wo vorhanden). Bitte befolgen Sie die Instruktionen die für jedes System angegeben worden sind.

### Installation PLUS-System

Zur Funktion des Plus-Systems ist ein separater Kaltwasseranschluss (zusätzlich zum Wannenfüllsystem) notwendig, der vor der Installation des Whirlpools vorhanden sein muss. Der Anschluss für das Plus-System wird über ein eigens dafür installiertes Magnetventil hergestellt. An diese Magnetventil wird der separate Kaltwasserzulauf angeschlossen



Kaltwasseranschluss PLUS-System

## ANZEIGEN UND FUNKTIONEN







-  Wasserpumpe Ein/Aus (Hydromassage)
-  Luftregulation für die Düsen
-  Heizung Ein/Aus
-  Programmzeit
-  Kontrolllampe Wasserstandsenssor
-  Kontrolllampe Spannungsversorgung
-  Gebläse Ein/Aus
-  Luftregulation Gebläse
-  Temperatur Programm
-  Licht Ein/Aus
-  Reinigungsprogramm



Jede aktive Funktion wird durch leuchten der entsprechenden rote Kontrolllampe signalisiert.




### Einleitung

Wenn der Whirlpool am Stromkreis angeschlossen ist, leuchtet die Kontrolllampe für die SPANNUNGSVERSORGUNG  auf. Alle Tasten sind nun aktiv. Wenn sie eine von den Tasten drücken, welche mit keiner Funktion belegt ist, erscheinen am Display 4 blinkende Striche für ca. 3 Sekunden.



Füllen sie die Wanne mit Wasser bis die Kontrolllampe  erlischt. Sie können die Wassertemperatur kontrollieren/einstellen durch drücken der Taste TEMPERATUR . Die ideale Wassertemperatur ist 37/38°C; zum erzielen dieser Temperatur füllen sie kalt/warm Wasser von der Armatur ein. Wenn der Wasserstand in der Wanne hoch genug ist, schaltet sich die Kontrolllampe  aus, und alle Programmfunktionstasten können nun angewählt werden.

### Wie die Wasserpumpe funktioniert (Hydromassage)






Die Hydromassage kann separat oder kombiniert betätigt werden (Wasser und Luft). Die voreingestellte Dauer ist gültig für das erstgewählte System. Bei kombinierter Hydromassage ist es möglich die Funktion Gebläse auszuschließen ohne das System auszuschalten.

Das Bedienpaneel verfügt über 3 verschiedene, voreingestellte Programme: 10, 20 oder 30 Minuten Laufzeit. Um das gewünschte Programm auszuwählen drücken Sie die Taste PROGRAMMZEIT  und danach die Taste WASSERPUMPE EIN/AUS  um die Pumpe zu starten. Danach beginnt das Hydromassage-System laut vorheriger Programmauswahl zu laufen. Nach dem starten der Pumpe wird dieser automatisch das Maximum an Luft zugefügt; um die Luftzufuhr zu stoppen, drücken Sie die Taste LUFTREGULATION FÜR DIE DÜSEN .




Um die pulsierende Massage einzustellen, drücken Sie die Taste LUFTREGULATION FÜR DIE DÜSEN  für 3 Sekunden und um wieder auf den Normalbetrieb zurückzukehren, drücken Sie dieselbe Taste noch einmal. Um die Hydromassage zu stoppen, drücken Sie die Taste WASSERPUMPE EIN/AUS . Die Hydromassage kann durch Drücken dieser Taste beliebig ein- oder ausgeschaltet werden. Es ist durchaus möglich die Hydromassage zu benutzen ohne voreingestellte Programme, drücken Sie direkt die Taste WASSERPUMPE EIN/AUS ohne die Programmdauer auszuwählen.


#### **Gebälse**

Wählen Sie das voreingestellte Programm, 10, 20 oder 30 Minuten mit der Taste PROGRAMMZEIT  und starten Sie das Gebälse mit der Taste GEBÄLSE EIN/AUS . Stellen Sie die gewünschte Stärke der Luftzufuhr mit der Taste LUFTREGULATION GEBÄLSE  ein. Um das Gebälse zu stoppen, drücken sie wiederum die Taste GEBÄLSE EIN/AUS . Um das Intervall-Programm zu aktivieren, drücken Sie die Taste LUFTREGULATION GEBÄLSE  für 3 Sekunden. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste gelangen Sie zurück in den Normalbetrieb.

#### **Licht**

Funktioniert nur bei ausreichendem Wasserstand durch Drücken der Taste LICHT EIN/AUS . Optional können Sie unsere Chromotherapie bestellen. Für weitere Informationen gehen Sie zur Seite 26.


#### **Heizung**


Sofern eine Heizung (Option gegen Aufpreis) installiert ist, funktioniert diese wenn die Wanne mit Wasser gefüllt ist durch drücken der Taste HEIZUNG EIN/AUS . Die Heizung hält die der Wassertemperatur konstant bei 38°C.

#### **ACHTUNG:**

**BEVOR SIE DAS REINIGUNGSPROGRAMM AKTIVIEREN, VERGEWISSERN SIE SICH DASS DER WASSERSTAND IN DER BADEWANNE UND DIE MENGE AN DESINFEKTIONSMITTEL IM DAFÜR VORGESEHENEN BEHÄLTER AUSREICHEND SIND.**

#### **Reinigungsprogramm**

Drücken Sie die Taste REINIGUNGSPROGRAMM  für 3 Sekunden um das Reinigungsprogramm zu aktivieren. Die blinkende Kontrolllampe am Display signalisiert, dass Desinfektionsmittel nachgefüllt werden muß, sonst kann das Reinigungsprogramm nicht gestartet werden.

Nach Drücken der Taste  ertönt ein akustisches Signal und der Unterwasserscheinwerfer fangt an zu blinken. Diese Signale bedeuten, dass dem Wasser in der Badewanne nun Desinfektionsmittel zugeführt wird – jetzt dürfen sich keine Personen mehr in der Badewanne aufhalten!!! Nur zu diesem Zeitpunkt lässt sich das Desinfektionsprogramm durch drücken einer beliebigen Taste noch stoppen.

Nach ca. 10 Sekunden schaltet sich die Dosierpumpe aus und die Jetpumpe läuft weiter um den Reinigungsvorgang fortzusetzen (jetzt ist es nicht mehr möglich das Desinfektionsprogramm zu stoppen). Die Laufzeit der Dosierpumpe bestimmt die Menge an Reinigungsflüssigkeit, die dem Wasser in der Badewanne zugesetzt wird. Diese Menge wird je nach Wannengröße durch Wilux voreingestellt.





Nach ca. 3 Minuten schaltet sich die Jetpumpe aus und Sie können den Abfluss öffnen, um die Wanne zu leeren. Nach ca. 8 Minuten hört der Unterwasserscheinwerfer auf zu blinken. Das PLUS-System spült jetzt für 2 Minuten die Leitungen mit frischem Wasser um damit alle Reste des Desinfektionsmittels zu entfernen. Danach beginnt das Gebläse für ca. 1 Minute zu laufen um die Leitungen des Luftsystems nachzutrocknen. Durch ein erneutes akustisches Signal wird das Ende des Desinfektionsprogramms angezeigt.

#### **Plussystem**

Das Plus-System ist eine Frischwasserspülung. Nach dem Desinfektionsvorgang werden die Leitungen automatisch mit frischem Wasser gespült und somit alle Reste des Desinfektionsmittels ausgespült.

Zur Funktion des Plus-Systems ist ein separater Kaltwasseranschluß (zusätzlich zum Wannenfüllsystem) notwendig, der vor der Installation des Whirlpools vorhanden sein muss. Der Anschluß für das Plus-System wird über ein eigenes dafür installiertes Magnetventil hergestellt. An dieses Magnetventil wird der separate Kaltwasserzulauf angeschlossen (siehe Foto Seite 22).

#### **Temperatur-Einstellung**

Sollte die auf dem Display angezeigte Wassertemperatur falsch sein, besteht folgende Einstellungsmöglichkeit:

Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool. Danach drücken Sie die Taste TEMPERATUR PROGRAMM (⊕) für 5 Sekunden und schalten den Strom gleichzeitig wieder ein.

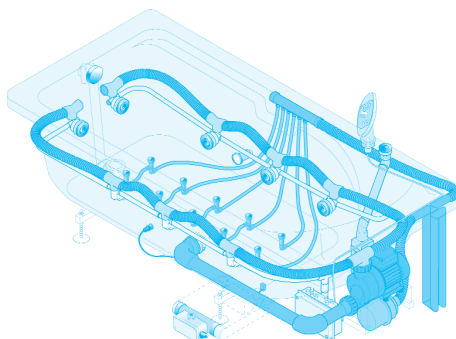
Stellen Sie danach mit den Tasten + oder – die richtige, festgestellte Temperatur ein und verlassen Sie diesen Programmteil durch nochmaliges drücken der Taste (⊕).

#### **Uhr-Einstellung**

Die Uhrzeit kann wie folgt eingestellt werden:

Drücken Sie die Taste PROGRAMMZEIT (⊕) für 5 Sekunden. Danach beginnt die Stunden-Anzeige zu blinken und Sie können mit Taste (±) die gewünschte Stundenzahl einstellen. Danach drücken Sie die Taste PROGRAMMZEIT (⊕) und die Minuten-Anzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie wiederum mit Taste (±) die gewünschte Minutenzahl ein und bestätigen Sie die Einstellung nochmals mit Taste (⊕) und die Einstellung ist gespeichert.

### **SICHTDARSTELLUNG WHIRLPOOLSYSTEM**





## CHROMTHERAPIE

**“ LICHT, DIE EXISTENZGRUNDLAGE VON ALLEM,  
IST SCHON IMMER DIE QUELLE JEDLICHEN LEBENS“**

### **Einleitung**

*Die Chromtherapie hat einen alten Ursprung, weil die traditionelle Medizin dem Einfluss von Farben auf die Gesundheit und den Geisteszustand der Menschen immer großen Wert zugeschrieben hat.*

*Ägypter, Römer und Griechen verwendeten die Heliotherapie (direkte Einwirkung von Tageslicht) um verschiedene Krankheiten zu kurieren.*

*In Indien hat die Medizin, die Ayurvedica genannt wird, immer ausgenutzt wie Farben das natürliche Gleichgewicht des Chakra beeinflussen.*

*Auch die Chinesen vertrauen ihr körperliches Wohlbefinden den verschiedenen Farben an; zum Beispiel sollten die Fenster des Raumes eines Kranken mit Tücher einer bestimmten Farbe bedeckt werden und die kranke Person muss Kleidung der gleichen Farbe tragen.*

*Während der letzten Jahre hat die Chromtherapie eine bemerkenswerte Entwicklung gehabt dank zahlreicher wissenschaftlicher Studien die den Nutzen von Farben für das allgemeine Wohlbefinden des menschlichen Organismus belegen.*

*Der therapeutische Effekt der Farbe auf den menschlichen Organismus wirkt direkt auf unsere Zellen. Das Unwohlsein oder die Krankheit ist tatsächlich nichts anderes als Disharmonie des Rhythmus der Zellen, auf die die Farben einen harmonisierende Einfluss haben. Vom therapeutischen Gesichtspunkt gilt die Chromtherapie als „leichte Therapie“, da sie nicht invasiv ist. Im Allgemeinen stellen sich keine bestimmte Nebenwirkungen ein, und der Nutzen der Behandlung wird für die behandelte Person sofort spürbar. Die Chromtherapie kann allein oder in Zusammenhang mit anderen Therapien angewendet werden, weil Sie ein perfekter Katalysator ist die den natürlichen Heilungsprozess stimuliert.*

## ANZEIGEN UND FUNKTIONEN



 Ein/Aus Display

 Ein/Aus Chromotherapie

Kontrolllampe:  
 Wenn leuchtet Chromotherapie aktiv  
 Wenn nicht leuchtet Chromotherapie ausgeschaltet

### ACHTUNG ACHTUNG

**BITTE NICHT FÜR LÄNGERE ZEIT IN DIE LAMPE SCHAUEN WENN DIESE LEUCHTET**


#### Wie funktioniert Chromotherapie

Der Betrieb des Systems ist unabhängig von anderen Systemen die bereits installiert werden sind.

Um das Display einzuschalten drücken Sie die Taste . Zur Aktivierung der Chromotherapie drücken Sie nun . Jetzt leuchtet die Kontrolllampe, wodurch angezeigt wird das die Chromotherapie aktiv ist.

Drücken Sie nochmals die Taste  um das Display und gleichzeitig auch die Chromotherapie auszuschalten (die Kontrolllampe leuchtet nicht mehr).

#### Die einzelnen Zyklen der Chromotherapie

Das Programm bietet unterschiedliche Zyklen der Chromotherapie die in angegebener Reihenfolge mittels Tastendruck  gestartet werden. Bei jedem Tastendruck wird ein neuer Zyklus gestartet. Die Reihenfolge der Zyklen ist festgeschrieben und kann nicht verändert werden. Zyklen mit einer einzelnen Farbe oder mehreren Farben sind wie folgt:

##### Langsamer Farbwechsel:

Verschiedene Farben leuchten in fester Reihenfolge nacheinander auf. Dauer pro Farbe 3 Minuten.

##### Schneller Farbwechsel:

Ablauf identisch wie vorheriger Zyklus, jedoch Dauer pro Farbe 1 Minute.

##### Zufälliger Farbwechsel:

Verschiedene Farben leuchten in zufälliger Reihenfolge auf, Wechsel der Farben aller 10/15 Sekunden.

##### Schneller zufälliger Farbwechsel:

Verschiedene Farben leuchten in zufälliger Reihenfolge auf, Wechsel der Farben alle 5 Sekunden.

##### Sehr schneller zufälliger Farbwechsel:

Schneller permanenter intensiver Farbwechsel.

##### Cross fade:

Farbwechsel zwischen zwei Farben (Blau und Grün), Dauer je Farbe 1 Minute.

##### Feste Farben:

Statische Anzeige von einzelnen Farben.

### ACHTUNG

Bevor sie einen neuen Zyklus starten möchten warten Sie bitte 2 Sekunden.



## INSTALLAZIONE SISTEMI IDROMASSAGIO



### PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE  ATTENZIONE

#### **La casa costruttrice respinge ogni responsabilità:**

- Qualora non siano rispettate le disposizioni della norma C.E.I. 64.8 (IEC 364) relativamente all'impianto elettrico dell'abitazione.
- Qualora non siano rispettate le disposizioni d'installazione e manutenzione riportate nel seguente manuale.
- Qualora la vasca sia usata o posta in opera non conformemente alle norme C.E.I. EN 60335-1 e C.E.I. EN 60335-2-60.
- Qualora la manutenzione straordinaria non sia effettuata da personale qualificato.
- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare il presente manuale per consultazioni future.
- La Wilux si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.
- Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzo impropri. L'utilizzo della vasca per attività professionali è da chiarire al momento dell'ordine.
- I dati di riconoscimento della vasca (modello, potenza elettrica, voltaggio, nome del costruttore, grado di protezione dall'acqua) sono riportati sull'etichetta color argento posta sulla centralina. Il numero di garanzia della vasca si trova sulla goccia Wilux posta sul motore.

### INSTALLAZIONE ELETTRICA

- L'installazione del sistema deve essere eseguita da un installatore autorizzato. E' necessario rispettare la normativa vigente conforme alle norme C.E.I. EN 60335-1 e C.E.I. EN 60335-2-60.
- Per un collegamento permanente il cavo per l'allacciamento elettrico già montato deve essere collegato ad una scatola di connessione impermeabile. Il collegamento alla tensione di rete, monofase 230 Volt, deve avvenire tramite un interruttore differenziale bipolare (30mA) con un'apertura minima dei contatti.
- Nel caso in cui il cavo di collegamento fosse danneggiato esso dovrà essere sostituito da un cavo speciale ottenibile presso il Servizio Assistenza Wilux telefonando al numero ++39 0421 22 20 40, fax ++39 421 22 21 81 o mail [info@wilux.com](mailto:info@wilux.com).
- Il telaio metallico deve essere dotato di collegamento equipotenziale (con messa a terra). Per questo sarà necessario usare un filo giallo/verde con uno spessore di 4 mm o un filo elettrico bianco di 6 mm, fissandolo sul morsetto del telaio appositamente montato.
- Installare un interruttore magnetotermico differenziale per scollegare la vasca dall'alimentazione elettrica, quando non si usa.
- La vasca deve essere installata in modo tale che chi la usa non possa toccare i componenti elettrici.



## LEGGERE PRIMA DI INSTALLARE LA VASCA

### AVVERTENZE

#### ATTENZIONE ATTENZIONE

- Per evitare incidenti, assicurarsi che i bambini e i disabili non possano utilizzare la vasca con idromassaggio salvo che non siano costantemente sorvegliati.
- **ATTENZIONE:** il liquido disinfettante dentro il contenitore per la disinfezione è **NOCIVO, NON INGERIRE.**
- Assicurarsi che lo scarico sia sempre efficiente.
- Non ostruire le bocchette con oggetti o parti del corpo.
- Non avviare mai la pompa prima che le bocchette siano completamente sommerse.
- Fermare sempre la pompa prima dello svuotamento della vasca.
- Non usare acqua con temperature elevate (al di sopra di 50 gradi). Utilizzare acqua con temperatura massima di 38 gradi.
- Prima di attivare il sistema per la prima volta è necessario eliminare tutti i rifiuti presenti nella vasca (come pezzetti di piastrelle, cemento, olio ecc).
- Prima di installare la vasca controllare che non sia danneggiata. Testare anche il sistema d'idromassaggio prima di installare la vasca.
- Non manipolate mai la vasca tramite relativi tubi o collegamenti, questo danneggia la vasca e causerà perdite d'acqua.
- Assicurarsi che il pavimento sia pulito e asciutto per evitare pericolose cadute o scivolate.
- E' vietato l'uso d'alcolici, droghe o medicinali prima e durante l'utilizzo della vasca perché potrebbe portare alla perdita di conoscenza.
- Le persone affette da obesità, disturbi cardiaci o di pressione sanguigna (pressione alta o bassa), problemi al sistema circolatorio, diabete, anziani o a donne in stato di gravidanza dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare la vasca.
- Le persone che fanno uso di medicinali dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare la vasca poiché alcuni farmaci possono indurre sonnolenza, influire sul battito cardiaco, sulla pressione sanguigna e sulla circolazione.
- Per facilitare le operazioni di manutenzione straordinaria, all'altezza del motore deve essere inserito un pannello d'ispezione con una dimensione di almeno 40x40cm. Il pannello deve essere facilmente accessibile e a tale scopo, si devono eventualmente poter spostare altri elementi presenti nella stanza da bagno. Quando si è richiesto l'intervento di un tecnico del servizio assistenza, essi dovranno già essere stati tolti ed il pannello di ispezione dovrà essere aperto. Eventuali danni provocati dalla mancata osservanza di questa clausola sono a carico dell'utente.
- Sotto la vasca ci deve essere una sufficiente ventilazione, a tal scopo deve essere presente uno sfiato di almeno 10x10cm.
- Assicurarsi che il posto dove dovrà essere installata la vasca abbia libero l'accesso ed illuminazione sufficiente.



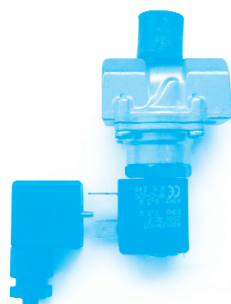
## MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA

La manutenzione della vasca, in ogni sua parte, deve essere fatta frequentemente e con la massima accuratezza. Al fine di non danneggiare la lucentezza della parti in acrilico e delle parti metalliche, seguire le indicazioni qui riportate:

- La vasca deve essere pulita con un panno morbido ed un detergente liquido neutro non abrasivo.
- Non usare mai panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcol, acidi d'uso domestico, acetone, sostanze corrosive che contengono metile o altri solventi perché intaccano la superficie.
- Non usare schiuma da bagno, oli o altre sostanze che non siano adatti ad essere utilizzate nei sistemi d'idromassaggio (non completamente solubili e quindi potenzialmente abrasivi).
- Utilizzare aceto diluito tiepido per sciogliere eventuali depositi calcarei.
- Danni causati da depositi calcarei non sono coperti da garanzia; consigliamo l'installazione di un dispositivo addolcitore per evitare depositi calcarei.
- Non esporre la vasca ad un'eccessiva carica di raggi ultravioletti (per esempio vicinanza lettino solare alla vasca) o alla luce solare onde evitare che il colore ne risenta.
- Lieve ammaccature possono essere eliminate con un kit riparazione. Piccoli graffi possono essere eliminati strofinando leggermente con carta abrasiva finissima (grana 1200) e quindi applicando un lucidante per automobile per ridare lucentezza.
- Periodicamente si consiglia di pulire tutto il circuito idraulico dell'idromassaggio tramite il ciclo d'igienizzazione (dove sia previsto), seguendo le indicazioni riportate per ogni singolo sistema.

### Installazione sistema PLUS

Per far funzionare il sistema PLUS è necessaria una connessione separata per l'acqua, in più a quelle utilizzate per il riempimento della vasca. L'elettrovalvola per il sistema PLUS verrà connessa all'attacco separato dell'acqua.



Attacco sistema PLUS

## LED E FUNZIONI





-  Pompa aqua on/off
-  Regolazione aria jets
-  Riscaldatore on/off
-  Selezione durata programmi
-  Indicazione livello acqua
-  Indicazione presenza tensione di alimentazione
-  Motore soffiante on/off
-  Regolazione aria blower
-  Selezione temperatura
-  Faretto on/off
-  Ciclo igienizzante




Ogni funzione attiva è segnalata tramite l'illuminazione di un led rosso.

### Introduzione



Se la scheda è alimentata il led **PRESENZA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE**  è acceso. Tutti i pulsanti sono attivi. Se premendo un pulsante la funzione non è disponibile, sul display compaiono 4 trattini lampeggianti per circa 3 secondi.


Procedere al riempimento della vasca fino al livello stabilito. Si può controllare la temperatura dell'acqua sul display premendo il tasto **SELEZIONE TEMPERATURA** . La temperatura ideale dell'acqua è di 37/38°C; per ottenere questa temperatura aggiungere tramite i rubinetti altra acqua calda o fredda.

Quando il livello d'acqua è sufficiente, il led che indica il **LIVELLO DELL'ACQUA**  si spegne, consentendo l'attivazione di tutte le funzioni programmate nel pannello.

### Funzione pompa acqua


I due sistemi idromassaggio aria e acqua possono funzionare singolarmente oppure combinati. Il tempo di durata memorizzato vale per il primo sistema scelto. In caso di funzionamento combinato è possibile escludere il blower senza fermare l'idromassaggio. Il pannello ha in memoria tre differenti programmi di durata dell'idromassaggio: 10 - 20 oppure 30 minuti.



Per scegliere quello desiderato basta premere il tasto **SELEZIONE DURATA PROGRAMMI**  e dare l'avvio premendo il tasto **POMPA ACQUA ON/OFF** . L'idromassaggio parte e funzionerà per il tempo stabilito.

Quando la pompa viene avviata, l'aria ai jets è al massimo; per fermare il flusso d'aria ai jets, premere il tasto **REGOLAZIONE ARIA JETS** .







Per ritornare con l'aria al massimo ripremere lo stesso tasto.


E' possibile inserire la funzione di massaggio pulsante premendo il tasto REGOLAZIONE ARIA JETS  per 3 secondi, per ritornare alla condizione normale ripremere lo stesso tasto.

Per fare pausa, oppure per terminare l'idromassaggio premere il tasto POMPA ACQUA ON/OFF . È possibile utilizzare l'idromassaggio senza tempi programmati premendo direttamente il tasto POMPA ACQUA ON/OFF  senza selezionare la durata del programma.

#### **Funzione motore soffiante**

Scegliere il tempo di programma con il tasto SELEZIONE DURATA PROGRAMMA  tra 10-20-30 minuti e dare l'avvio al motore soffiante premendo il tasto ON/OFF MOTORE SOFFIANTE .

Regolare la velocità per ottenere la quantità d'aria desiderata con il tasto REGOLAZIONE ARIA MOTORE SOFFIANTE . Per fermare il motore soffiante ripremere il tasto ON/OFF .

E' possibile inserire il programma di azione modulata premendo il tasto REGOLAZIONE ARIA MOTORE SOFFIANTE  per 3 secondi. Per escluderlo ripremere lo stesso tasto.

#### **Funzione faretto**

Nei modelli ove è prevista il faretto, è possibile accendere e spegnere il suddetto solo con la vasca piena d'acqua premendo il tasto FARETTO ON/OFF .

Come opzione è possibile ordinare la cromoterapia. Per ulteriori informazioni sui cicli disponibili consultate pagina 34.

#### **Funzione riscaldatore**


Nei modelli ove è previsto il riscaldatore dell'acqua questo è attivabile solo con la vasca piena d'acqua premendo il tasto RISCALDATORE ON/OFF . Il riscaldatore mantiene la temperatura dell'acqua costante a 38°C.

#### **ATTENZIONE**

**PRIMA DI ATTIVARE IL CICLO D'IGIENIZZAZIONE ACCERTARSI CHE IL LIVELLO DELL'ACQUA NELLA VASCA E LA QUANTITA' DI LIQUIDO DESINFETTANTE SIANO SUFFICIENTI.**

#### **Funzione igienizzazione**

Il ciclo d'igienizzazione si attiva premendo il tasto CICLO IGIENIZZANTE  per circa 3 secondi. Il led lampeggiante segnala la mancanza di liquido disinfettante, che deve essere reintegrato.

Premendo il tasto CICLO IGIENIZZANTE  viene attivato un segnale acustico intermittente accompagnato dal lampeggio del faretto, per avvisare che sta per essere immesso nella vasca il liquido disinfettante. Non devono esserci più persone nella vasca a questo punto. Fino a quando il faretto lampeggia si può ancora fermare il ciclo premendo un tasto qualsiasi sul display.

Dopo 10 sec si spegne la pompa igienizzante. Questo tempo determina il dosaggio del liquido disinfettante e viene impostato da Wilux a seconda delle dimensioni della vasca.

La pompa acqua parte in automatico (non è più possibile fermare il ciclo). Dopo 3 minuti la pompa si spegne e si può svuotare la vasca. Dopo circa 8 minuti il faretto smette di lampeggiare.





Adesso si attiva in automatico il sistema PLUS che lava il circuito della vasca con acqua pulita per togliere ogni residuo di liquido disinfettante. Dopodiché si attiva il blower per un minuto a velocità massima per asciugare le bocchette dell'aria. Un lungo segnale acustico indica che il ciclo d'igienizzazione è terminato.

#### **Sistema PLUS**

Il sistema PLUS lava il circuito della vasca con acqua pulita per togliere ogni residuo di liquido disinfettante. Per far funzionare il sistema PLUS è necessario un'ulteriore connessione d'acqua con un elettrovalvola separata (vedi foto a pag. 30).

#### **Regolazione temperatura**

Nel caso la temperatura rilevata non fosse esatta, è possibile tararne il valore. Per entrare nella modalità di programmazione si deve staccare il sistema Duotronic dall'alimentazione di rete 220V. Premere il tasto SELEZIONE TEMPERATURA (C) e mantenendolo premuto, collegare di nuovo il sistema all'alimentazione di rete 220V. Dopo 5 secondi viene visualizzato il valore rilevato della temperatura. Variare questo valore con il tasto (+).

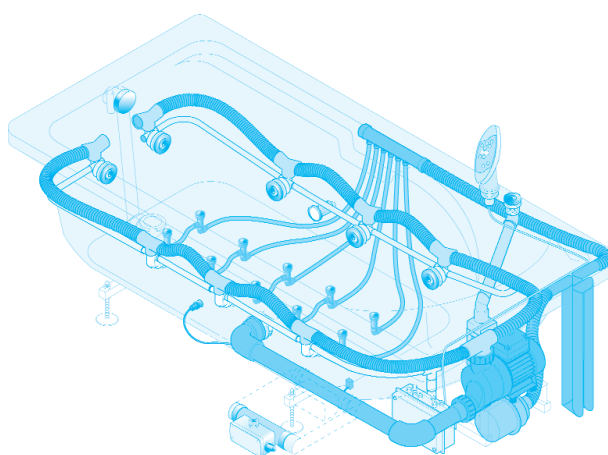
È possibile modificare il valore al massimo di 5 gradi. Per uscire e memorizzare premere nuovamente il tasto SELEZIONE TEMPERATURA (C).

#### **Regolazione orologio**

L'orologio è visualizzato solamente con tensione 220V inserita. In caso di mancanza d'alimentazione, l'orologio mantiene la sua funzione tramite una batteria inserita nel circuito (durata 10 anni).

La regolazione dell'orologio si effettua nel seguente modo: premere e tenere premuto per 5 secondi il tasto SELEZIONE DURATA PROGRAMMI (C) alimentando la scheda o in presenza di tensione 220V. L'indicazione delle ore lampeggia. Modificarne il valore con il tasto (+). Premere nuovamente il tasto (C). L'indicazione dei minuti lampeggia. Modificarne il valore con il tasto (+). Premere il tasto (C) per uscire e memorizzare.

### **PRESENTAZIONE VISIVA SISTEMA**





## CROMOTERAPIA

**“LA LUCE, POSTA ALLA BASE DELL'ESISTENZA DELLE COSE  
È DA SEMPRE PER L'UOMO FONTE DI VITA”**

### **Introduzione**

*La cromoterapia ha origini antichissime, poiché le medicine tradizionali hanno sempre attribuito grande importanza all'influenza dei colori sulla salute e sullo stato d'animo dell'uomo.*

*Egizi, Romani e Greci praticavano l'elioterapia (esposizione alla luce solare diretta) per la cura di diversi disturbi.*

*In India la medicina ayurvedica ha sempre tenuto conto di come i colori influenzino l'equilibrio dei chakra.*

*Anche i cinesi affidavano il proprio benessere fisico all'azione delle varie tinte, addirittura le finestre della camera del paziente venivano coperte con teli di colore adeguato e il malato doveva indossare indumenti della stessa tinta. Negli ultimi anni la cromoterapia ha avuto un notevole sviluppo grazie a numerosi studi scientifici che evidenziano l'influenza dei colori sul sistema nervoso, immunitario e metabolico.*

*L'effetto terapeutico del colore sull'organismo umano è legato alla natura oscillatoria delle nostre cellule: il malessere o la malattia, infatti, non sono altro che una disarmonia del ritmo vibratorio cellulare su cui i colori hanno potere armonizzante.*

*Dal punto di vista terapeutico la cromoterapia è considerata “una terapia dolce”, perché non invasiva, generalmente non presenta particolari effetti collaterali e fornisce immediatamente un effetto benefico a chi si sottopone ad un trattamento, senza crearne dipendenza.*

*La cromoterapia può essere applicata da sola oppure come potenziamento delle altre cure, essendo un “catalizzatore” formidabile per stimolare processi naturali d'auto guarigione.*

## LED E FUNZIONI



Pannello on/off






Attivazione/disattivazione faretto

LED: acceso cromoterapia attiva  
spento cromoterapia inattiva


### ATTENZIONE ATTENZIONE

#### NON GUARDARE PROLUNGATAMENTE LA LAMPADA IN FUNZIONE

##### **Come azionare la cromoterapia**

Il funzionamento della cromoterapia è indipendente dagli altri sistemi già presenti sulla vasca. Per accendere il pannello, premete il tasto . Per attivare la cromoterapia, premete poi il tasto . Adesso si illuminerà il Led, indicando che la cromoterapia è attiva. Per disattivare la cromoterapia e spegnere il pannello premete il tasto . Si spegnerà automaticamente anche il Led.

##### **I vari cicli di cromoterapia**

Il programma offre un ampio gamma di cicli di cromoterapia che vengono proposti in automatico ogni volta che si preme il tasto . Possono essere cicli di un colore singolo o di una sequenza di colori. Di seguito ve li elenchiamo:

##### **Lento passaggio di colore:**

I colori passano gradatamente da uno all'altro. Il ciclo include tutta la gamma di colori disponibile. Ogni ciclo di colore dura circa 3 minuti.

##### **Veloce passaggio di colore:**

I colori passano da uno all'altro toccando tutta la gamma, con cicli di circa 1 minuto a colore.

##### **Lenta scelta random dei colori**

I colori passano o saltano da uno all'altro in ordine sparso. Ogni ciclo di colore dura circa 10/15 secondi.

##### **Veloce scelta random dei colori**

I colori passano o saltano da uno all'altro in ordine sparso. Ogni ciclo di colore dura circa 5 secondi.

##### **Velocissima scelta random dei colori**

Serie rapide di flash intensi di vari colori.

##### **Cross fade**

Passaggio graduale tra 2 colori (blu e verde). Il ciclo ha una durata di 1 minuto.

##### **Colori fissi**

Display statico di ogni singolo colore.

##### **ATTENZIONE**

Prima di cominciare un ciclo nuovo attendere per 2 secondi.



## INSTALLATION SYSTEME D'HYDROMASSAGE PRECAUTIONS DE SECURITÉ



ATTENTION  ATTENTION

### Le fabricant décline toute la responsabilité:

- En cas d'inobservation des prescriptions de la norme C.E.I. 64.8 (IEC 364) relative à l'installation électrique de l'habitation.
- En cas d'inobservation des prescriptions d'installation et d'entretien indiqués dans le présent manuel.
- Si la baignoire est utilisée ou installée sans respecter les normes C.E.I. EN 60335-1 et C.E.I. EN 60335-2-60.
- Si la maintenance périodique n'est pas effectuée par personnel qualifié.
- Lisez entièrement et attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit.
- Conservez le présent manuel pour la consultation ultérieure.
- La société Wilux se réserve le droit d'effectuer toutes les modifications sans préavis et sans obligation de remplacement des produits.
- Le présent produit est uniquement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Le fabricant ne sera retenu responsable pour tout dommage causé par une utilisation non appropriée.
- Les caractéristiques de la baignoire (modèle, puissance électrique, voltage, nom du fabricant et degré de protection d'eau) sont indiquées sur l'étiquette argentée. Le numéro de garantie se trouve sur la goutte Wilux installée sur le moteur.

### INSTALLATION ELECTRIQUE

- L'installation du système doit être faite par un installateur autorisé. C'est nécessaire respecter les prescriptions C.E.I. EN 60335-1 et C.E.I. EN 60335-2-60.
- Pour une connexion permanente le câble pour le branchement électrique déjà monté, doit être connecté à une boîte imperméable. La connexion à la tension de 220/230V, doit venir par un interrupteur bipolaire (30mA) avec ouverture des contacts au minime.
- Au cas ou le câble pour le branchement électrique soit lésé, il devra être remplacé avec un câble spécial qui peut être repéré près le Service d'assistance Wilux (téléphonez au numéro ++39 0421 22 20 40, fax ++39 0421 22 21 81 ou mail [info@wilux.com](mailto:info@wilux.com)).
- Le châssis métallique de la baignoire doit être muni d'un branchement équipotentiel. Il doit donc y avoir un système de dispersion vers la terre efficace. C'est nécessaire d'utiliser un fil jaune/vert avec l'épaisseur de 4 mm. ou un fil blanc de 6 mm. et le monter sur la plaque à bornes du châssis.
- Installer un conjoncteur différentiel pour couper l'alimentation électrique de la baignoire quand elle n'est pas utilisée.
- La baignoire doit être installée de façon à éviter que celui qui utilise la baignoire ne peut jamais toucher les composants électriques



## S.V.P. LIRE AVANT DE MANIPULER ET INSTALLER VOTRE BAIGNOIRE

### AVERTISSEMENTS

#### ATTENTION ATTENTION

- Pour éviter les accidents, faites en sorte que les enfants et les handicapés ne peuvent pas utiliser la baignoire sans surveillance constante.
- ATTENTION : le désinfectant contenu dans le distributeur de désinfection est NOCIF, NE PAS AVALER.
- Assurez-vous que l'évacuation soit toujours efficace.
- Ne bouchez pas les buses par des objets ou parties du corps.
- Ne démarrez jamais la pompe avant que les buses soient complètement couvertes
- Arrêtez toujours la pompe avant de vider la baignoire.
- N'utiliser pas l'eau à une température de plus de 50 °C, utiliser l'eau à une température maximale de 38 °C.
- Avant l'utilisation de la baignoire pour la première fois, éliminer tous les déchets présents.
- Avant d'installer la baignoire contrôler s.v.p. que elle ne soit pas nuïte. Tester le système d'hydromassage avant d'installer la baignoire.
- Manipuler jamais la baignoire par ses pipes, tubes ou fils, parce que ceci causera des dommages et la fuite.
- Assurez-vous que le sol soit toujours propre et sec afin d'éviter de glisser et de tomber.
- Il est interdit l'utilisation de l'alcool, drogues ou médicaments avant et pendant l'utilisation de la baignoire, parce qu'il y a le risque de perte de connaissance.
- Les personnes ayant des problèmes d'obésité, cardiaques ou de tension sanguine, des problèmes au système circulatoire, diabète, les personnes âgées ou femmes enceintes, devraient consulter le médecin avant d'utiliser la baignoire.
- Les personnes qui prennent des médicaments devraient consulter le médecin avant d'utiliser la baignoire, parce que certains médicaments peuvent produire un effet de somnolence, influencer le rythme cardiaque, la tension sanguine et la circulation.
- Pour faciliter l'entretien périodique, à la hauteur du moteur doit être monté un panneau d'inspection avec des dimensions au moins de 40 x 40 cm. Le panneau doit avoir l'accès facile et il doit être possible de déporter les autres meubles dans la salle de bain facilement. Avant de l'entretien périodique et après de la demande pour l'assistance technique le client doit lever les meubles et doit ouvrir le panneau d'inspection. Si le client ne respecte pas ces indications, les dommages éventuels seront chargés.
- Sous la baignoire est nécessaire une ventilation suffisante par la mise à l'air libre (10x10cm).
- Assurez-vous que l'endroit où la baignoire doit être installée a un libre accès et une illumination suffisante.



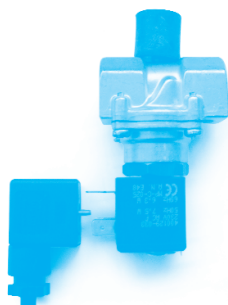
## ENTRETIEN ORDINAIRE ET PERIODIQUE

- Il est recommandé d'effectuer fréquemment et soigneusement l'entretien de la baignoire et de toutes ses parties. Pour éviter d'endommager le brillant des parties en acrylique et des parties en métal, suivez les indications ci-après attentivement.
- Nettoyer la baignoire à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, surtout pas abrasif.
- Ne utiliser jamais de chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récuser à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Ne utiliser pas des produits mousseux, sels de bain ou huile de bain qui ne sont pas indiqués pour le système de hydromassage (ne pas complètement solubles et ensuite potentiellement abrasifs).
- Utiliser du vinaigre dilué et tiède pour enlever tout dépôt de calcaire.
- Les dommages provoqués par le dépôt de calcaire ne sont pas couverts par la garantie. Nous vous conseillons d'installer un dispositif d'adoucissement pour l'éviter.
- N'exposer pas la baignoire aux rayons UV excessifs (par exemple banc solaire) ou à la lumière solaire directe pour éviter des changements de la couleur de la baignoire.
- Des petites griffures peuvent être éliminées avec un kit de réparation. Vous pouvez éliminer les petites rayures en ponçant la partie à l'aide de papier abrasif très fin (grain no. 1200), ensuite utilisez du produit de brillantage pour redonner du brillant à la surface.
- Nous vous conseillons comme entretien périodique de nettoyer tout le circuit hydraulique du système de hydromassage par le programme de désinfection en suivant les indications reportées pour chaque système singulier.

### L'installation Système-PLUS

Le système PLUS a besoin d'un raccordement séparé d'eau froide, au delà de celui employé pour remplir la baignoire.

La valve de solénoïde pour le système PLUS sera attachée au raccordement séparé d'eau froide.



Raccordement système PLUS

## LED ET FONCTIONS



-  Pompe hydromassage marche/arrêt
-  Règlement d'air des jets
-  Réchauffeur marche/arrêt
-  Choix durée programme
-  Indication présence de l'eau
-  Indication présence de tension
-  Soufflante marche/arrêt
-  Règlement d'air soufflante
-  Choix température
-  Projecteur marche/arrêt
-  Cycle de nettoyage



Chaque fonction active est signalée par l'illumination d'un led rouge.

### Introduction



Si le système est sous tension le led INDICATION PRÉSENCE TENSION ● 1 sera illuminé. Toutes les clefs sont actives. Si vous appuyez sur une clef dont la fonction n'est pas disponible, l'affichage visualisera 4 traits d'union clignotants pour 3 secondes. Remplissez la baignoire avec de l'eau. Vous pouvez vérifier la température de l'eau sur l'affichage en serrant la clef CHOIX TEMPÉRATURE (C). La température de l'eau idéale est 37/38°C, pour réaliser cette température ajoutez l'eau froide et chaude par les robinets. Quand le niveau de l'eau sera suffisant, le led ● 1 ne sera illuminé plus. Maintenant est possible d'activer n'importe quelle fonction.

### Fonctionnement de pompe de l'eau






Les deux systèmes de hydromassage air et eau peut fonctionner séparément ou en association. La durée mémorisée est valide pour le premier système choisi. En cas de fonctionnement combiné il est possible d'exclure la soufflante sans arrêter le hydro massage. Le clavier a 3 programmes différents dans la mémoire concernant la durée du hydromassage: 10, 20 ou 30 minutes. Pour choisir celui que vous désirez, serrer la clef CHOIX DURÉE PROGRAMME (C) et activer la pompe en serrant (P). Le hydromassage fonctionnera pour la durée choisie.

Quand la pompe démarre, le flux d'air vers les jets est au maximum, fermer le flux d'air, serrez la clef RÉGLEMENT D'AIR DES JETS (A). Pour retourner au maximum réprimez la même clef. Il est possible de choisir la fonction du massage palpitant en serrant la clef RÉGLEMENT D'AIR DES JETS (A) pour 3 secondes.




Pour renvoyer à la situation précédente serrez la même clef. Pour terminer le hydromassage appuyez sur la touche POMPE HYDRO MASSAGE MARCHE/ARRÊT . Il est possible d'employer le hydromassage sans durée programmée appuyant directement sur la touche  sans choisir la durée.

#### **Fonctionnement soufflante**


Choisissez la durée du programme en serrant la clef CHOIX DURÉE PROGRAMME  entre 10-20 et 30 minutes et depuis activez la soufflante en serrant la clef SOUFFLANTE MARCHE/ARRÊT . Vous pouvez régler la vitesse pour obtenir le flux d'air désiré en serrant la clef RÉGLEMENT D'AIR SOUFFLANTE . Pour arrêter la soufflante serrez encore la clef . Est possible d'activer le massage palpitant en serrant la clef RÉGLEMENT D'AIR SOUFFLANTE  pendant 3 secondes. Pour terminer, serrez la même clef encore.

#### **Fonctionnement projecteur**

Le projecteur fonctionne seulement avec assez d'eau dans la baignoire en serrant la clef PROJECTEUR MARCHE/ARRÊT .

Par option est possible de commander la thérapie de chromo. Pour de plus amples informations au sujet de cette fonction veuillez consulter la page 42.


#### **Fonctionnement réchauffeur**


Le réchauffeur est facultatif et fonctionne seulement avec assez d'eau dans la baignoire en serrant la clef RÉCHAUFFEUR MARCHE/ARRÊT . Le réchauffeur tient la température de l'eau constamment sur 38 degrés.

#### **ATTENTION:**

**AVANT D'ACTIVER LE CYCLE DE DÉSINFECTION ASSUREZ-VOUS QU'IL Y A ASSEZ DE LIQUIDE DE DÉSINFECTION DANS LE RÉSERVOIR ET ASSEZ D'EAU DANS LA BAIGNOIRE**

#### **Fonctionnement cycle de nettoyage**

Le cycle de nettoyage peut être activé en serrant la clef CYCLE DE NETTOYAGE  pour 3 secondes. Quand le led clignote il n'y a pas assez de liquide de désinfection dans le réservoir et vous devez ajouter le liquide.

Quand vous serrez le bouton  un signal acoustique sera activé et en même temps le projecteur commencera à clignoter pour indiquer que le fluide de désinfection sera injecté dans la baignoire (jusqu'à ce que le projecteur clignote vous pouvez arrêter toujours le programme de désinfection en appuyant sur n'importe quel bouton sur l'affichage). Après 10 secondes le liquide a été pompé dans le bain. Ce temps détermine la quantité de fluide de désinfection et il est programmé par Wilux, basé sur les dimensions de la baignoire.

La pompe de hydro massage commence automatiquement et nettoie les tubes pendant 3 minutes (maintenant n'est plus possible fermer le cycle de nettoyage). Après 3 minutes la pompe s'arrête et la baignoire peut être vidée. Approximativement après 8 minutes que il n'y a plus d'eau dans la baignoire, le projecteur cesse le clignotement.





Après, votre système PLUS automatiquement pour 2 minutes nettoie avec l'eau propre les tubes, pour enlever tout résiduel de liquide de désinfection. Après 5 minutes la soufflante sera activée pour souffler l'air dans le circuit pour 1 minute à la vitesse maximale pour dessécher toute l'eau résiduelle dans les jets d'air et les pipes du système. Un long bruit de vibreur indique la fin du cycle de nettoyage

#### Système PLUS

Après le cycle de nettoyage les tubes sont lavés automatiquement avec de l'eau propre pour enlever n'importe quel résiduel de liquide de désinfection. Le système PLUS peut seulement fonctionner avec un raccordement supplémentaire de l'eau.

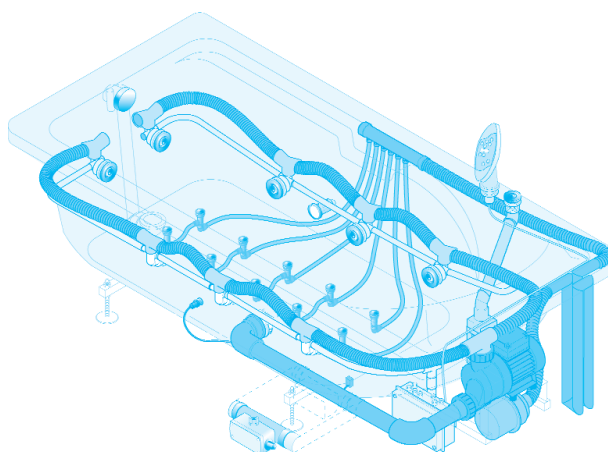
#### Règlement température

Au cas où la température de l'eau visualisée sur l'affichage ne serait pas exacte vous pouvez la changer. Démontez le système de la tension 220V, puis serrez la clef CHOIX TEMPÉRATURE (C) et maintenez-la serrée tandis que vous reliez encore le système. Après 5 secondes l'affichage visualise la température. Vous pouvez la changer en serrant la clef (+). La valeur peut être changée avec un maximum de 5 degrés. Pour terminer et mémoriser serrez encore la clef (C).

#### Règlement horloge

L'heure est visualisée seulement quand le système est sous tension. Si le système demeure sans tension, l'horloge maintiendra sa fonction par une batterie (durée 10 ans). Le règlement de l'heure peut être effectué en serrant la clef CHOIX DURÉE PROGRAMME (C) et maintenez-la serrée pour 5 secondes. L'indication des heures clignotera. Changez la valeur par la clef (+) et appuyez alors sur la touche (C) pour confirmer. Après l'indication des minutes clignotera, changez la valeur avec la clef (+) et appuyez sur la touche (C) pour confirmer et mémoriser.

### PRESENTATION VISUELLE DU SYSTÈME





## THÉRAPIE DE CHROMO

**“LA LUMIÈRE, LE PRINCIPE DE L'EXISTENCE DE TOUTES LES CHOSSES A TOUJOURS ÉTÉ LA SOURCE DE VIE POUR L'HUMANITÉ**

### **Introduction**

*La thérapie de chromo a des origines antiques, parce que les médecines traditionnelles ont toujours attribué grande importance à l'influence de couleurs sur la santé et l'état d'esprit des êtres humains. Les Egyptes, Romain et Grec pratiqué eliothérapie (exposition directe à la lumière du soleil) pour traiter diverses maladies.*

*En Inde la médecine appelée l'ayur-védique a toujours tenu compte de comme les couleurs influencent l'équilibre du cakra.*

*En outre les Chinois ont confié à leur bien-être physique les avantages de diverses couleurs ; par exemple les fenêtres de la salle de patient devaient être couvertes de toiles de jute d'une couleur adaptée et la personne malade a dû porter des vêtements de la même encre.*

*Pendant les dernières années la thérapie de chromo a eu un remarquable développement merci aux nombreuses études scientifiques qui démontrent les avantages de couleurs sur le système nerveux, métabolique et d'immunité.*

*L'effet thérapeutique de couleur sur l'être humain est relié à la nature d'oscillation de nos cellules : la malaise ou la maladie, en fait, n'est rien autrement en tant que disharmonie du rythme vibrant des cellules sur lesquelles les couleurs ont la puissance d'harmonisation. Du point de vue thérapeutique la thérapie de chromo est considérée une thérapie douce, car il n'est pas envahissant. Généralement il ne présente pas des effets secondaires particuliers et il fournit les avantages immédiats à la personne subissant le traitement, sans créer la dépendance. La thérapie de chromo peut être appliquée singulièrement ou comme potentialisation d'autres thérapies, étant un catalyseur parfait afin de stimuler des processus normaux de reconstituer la santé.*



## LED ET FONCTIONS



marche / arrêt clavier



marche / arrêt thérapie de chromo

Led: s'illumine thérapie de chromo actif  
se n'illumine pas thérapie de chromo pas actif

### ATTENTION ATTENTION

**NE REGARDER PAS POUR UN PLUS LONG TEMPS LA LUMIÈRE QUAND ELLE FONCTIONNE**

#### Comment fonctionne la thérapie de chromo

Le fonctionnement du thérapie de chromo est indépendant des autres systèmes déjà montés.

Pour activer le clavier serrez la clef (I/O). En serrant la clef (I/O) vous pouvez activer le dispositif pour la thérapie de chromo. Maintenant sera illuminé le led indiquant que la thérapie de chromo est actif.

Pour désactiver la thérapie de chromo et le clavier serrez encore la clef (I/O), automatiquement le led ne sera plus illuminé.

#### Les divers cycles de la thérapie de chromo

Le programme offre un éventail de cycles de thérapie de chromo qui vous sont proposés automatiquement chaque fois vous appuyez sur la touche pendant 3 secondes (I/O). Il peut y avoir des cycles de couleurs singulières ou une séquence de couleurs comme suit:

##### Variation progressive de couleur

Transition des couleurs par des catégories d'une à l'autre. Le cycle inclut la gamme complète de couleurs disponibles. Chaque cycle dure approximativement 3 minutes.

##### Variation rapide de couleur

Les couleurs passent d'une à l'autre, touchant la gamme entière, avec des cycles d'approximativement une minute.

##### Variation aléatoire lente de couleur

Les couleurs passent ou sautent d'un à l'autre dans l'ordre aléatoire. Chaque cycle de couleur a une durée d'approximativement 10/15 secondes.

##### Variation aléatoire rapide de couleur

Les couleurs passent ou sautent d'un à l'autre dans l'ordre aléatoire. Chaque cycle de couleur a une durée d'approximativement 5 secondes.

##### Variation très rapide aléatoire de couleur

Rapide série de flash de couleurs intenses.

##### Cross fade

Effacement progressif entre deux couleurs (bleu et vert). Le cycle dure approximativement 1 minute.

##### Couleurs fixes

Affichage statique de couleurs fixes d'une couleur simple.

### ATTENTION

Avant de commencer un nouveau cycle attendez s.v.p 2 secondes.



## INSTALACIÓN SISTEMA HIDROMASAJE



### PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN  ATENCIÓN

**El fabricante declina toda responsabilidad en los siguientes casos:**

- No se respeten las disposiciones de la norma C.E.I. 64.8 (IEC 364) sobre la instalación eléctrica de la habitación.
- No se respeten las disposiciones de instalación y mantenimiento del presente manual.
- La bañera sea usada o puesta en obra no conformemente con las normas C.E.I. EN 60335-1 y C.E.I. EN 60335-2-60.
- La *mantenencia extraordinaria* no sea efectuada por personal cualificado.
- Lea atentamente el manual en todas sus partes antes de utilizar el producto.
- Conserve el presente manual para consultas futuras.
- El manual ha sido concebido para varios modelos y versiones, por lo tanto la estética.
- Wilux se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere necesarias sin previo aviso u obligación de sustitución.
- El producto puede ser destinado solo al uso para el cual ha sido concebido. El fabricante no es responsable por eventuales daños derivados de usos inadecuados.
- Los datos de reconocimiento del producto (modelo, potencia eléctrica, voltaje, nombre del fabricante, grado de protección de l'agua) están indicados en el etiqueta plateada en la centralita (se extiende al momento del ensayo). El número de garantía está su la gota Wilux en el motor.

### INSTALACIÓN ELECTRICA

- L'instalación de la sistema debera constar par un instalador legítimo. Es necesario respetar las normas C.E.I. EN 60335-1 y C.E.I. EN 60335-2-60.
- Para la conexión eléctrica permanente las cajas de potencia montada está conectada a una caja de acoplamiento impermeable. La conexión a la red eléctrica (tensión de 220/240V) prevé la instalación de un interruptor bipolar (30mA) con apertura de los contactos mínimo.
- Relativa a los casos en que las cajas de conexión esta rota, que debe sustituir de las cajas especial disponible en Wilux número de teléfono +39 0421 22 20 40.
- La estructura portadora metálico de la bañera debe dotarse de una conexión equipotencial (se requie una buena instalación a tierra que responda a lo previsto por las normativas.). Se requeriderà un hilo amarillo/verde con espesor de 4 mm. o un hilo eléctrico blanco de fijar al borne de la bastidor.
- Instale un contactor diferenciado por interruptor l'energía de la bañera cuando no en uso.
- La bañera debe instalarse así que ningún puede tomar las componentas eléctricas.



## LEÍDO POR FAVOR ANTES DE MANEJAR Y DE INSTALAR SU BAÑERA

### ADVERTENCIAS

#### ATENCIÓN ATENCIÓN

- Al objeto de evitar accidentes, asegúrese de que los niños y los minusválidos no pueden utilizar la bañera a menos que no estén vigilados constantemente.
- **ATENCIÓN** : El desinfectante contenido en el depósito de desinfección es **NOCIVO, NO DEBE INGERIRSE**.
- Asegúrese que el desagüe sea siempre eficiente.
- No obstruya las aberturas con objetos o partes del cuerpo.
- No obstruya nunca todas las bocas mientras la bomba está en funcionamiento.
- Pare siempre la bomba antes de vaciar la bañera.
- Se desaconseja el uso de la bañera con agua muy caliente (al de sobre de 50° C). Utilice agua con temperatura máxima de 38° C.
- Primera de activar el sistema de hidromasaje es necesario eliminar todos los desechos intro la bañera.
- Primera de instalar la bañera verificar que no se haya dañado. Testar también el sistema de hidromasaje primera de instalar la bañera.
- Manipolar nunca la bañera por sus pipas, tubos o alambres como esto causará daño y salida.
- Asegúrese que el pavimento esté siempre limpio y seco en modo de evitar deslizamientos y caídas.
- Se prohíbe el uso de productos alcohólicos, drogas o medicinas antes y durante el uso de la bañera con hidromasaje, ya que podrían provocar lipotimia con peligro de ahogamiento.
- Las personas con obesidad, problemas cardiacos, presión sanguínea, problemas del aparato circulatorio o de diabetes y las mujeres embarazadas tendrían que consultar al medico antes de utilizar una bañera con agua hidromasaje.
- Las personas que toman medicinas también tendrían que consultar al médico antes de utilizar la bañera con hidromasaje, puesto que algunas medicinas pueden entrar somnolencia o influir en el impulso cardíaco, en la presión sanguínea y en la circulación de la sangre.
- Por facilitar el mantenimiento extraordinaria, a la exageración de motor debe insertarse un panel d'inspección con dimensión minímax 40x40 cm. El panel debe ser fácilmente accesible, demás otros elementos en el baño deben desplazarse. Por actividad de asistencia técnica, los elementos deban levantarse primera y el panel d'inspección abierto. Daños provocados por el incumplimiento de esta cláusula son a cargo d'usuario.
- Debajo de la bañera deberá ser una ventilación suficiente, y debe ser presente un respiradero con dimensión minímax 10x10 cm.
- Asegúrese que el lugar en donde la bañera tiene que ser instalada tenga un acceso libre y una suficiente iluminación.

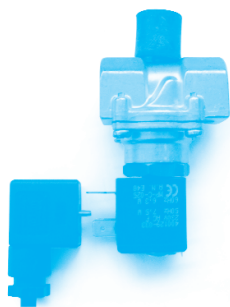


### MANUTENCIÓN ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

- La *manutención de la bañera* , en todas sus partes, se debe hacer con frecuencia. *Aténgase con el mayor cuidado a las instrucciones que se detallan a continuación, al objeto de no dañar el brillo de la partes de acrílico y de metal.*
- *Para la limpieza, utilizar paños suaves y detergentes líquidos neutros, no abrasivos.*
- *No utilice paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hils metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros solventes porque dañan la superficie.*
- *No utilice productos espumantes, sales de baño, aceite de baño que no sean adecuados por sistemas de hidromasaje (no completamente solubles y ahora potencialmente abrasivos).*
- *Para quitar eventuales sedimentos calcáreos utilice vinagre templado y diluido.*
- *Los depósitos calcáreos no son cubiertos por la garantía, aconsejamos la instalación de un dispositivo suavizador para prevenir depósitos calcáreos.*
- *No exponer la bañera a rayos ultravioleta (lecho solar contiguo a la bañera) y a luz solar directo, por evitar que el color cambiador.*
- *Rayas pequeñas se pueden eliminar con papel de lija muy fino (grano n.1200). Utilice polish abrillantador para dar brillo.*
- *Le aconsejamos periódicamente que limpie todo el circuito hidráulico par el ciclo de desinfección siga los pasos por todo sistema simple.*

#### **Instalación sistema PLUS**

*El sistema PLUS necesita una conexión separada de la agua fría, más allá de las que esta' usadas para llenar la bañera. La válvula de solenoide para el sistema PLUS será unida a la conexión separada de la agua fría.*



Conexión sistema PLUS

## LED Y FUNCIONES






-  Bomba hidromasaje on/off
-  Regulación aire jets
-  Calentador on/off
-  Selección duración programa
-  Indicación presencia de agua
-  Indicación presencia tensión
-  Soplador on/off
-  Regulación aire soplador
-  Selección temperatura
-  Proyector on/off
-  Ciclo de limpieza



Cada función activa es señalada por la iluminación de un led rojo.



### Introducción


Si el sistema es bajo tensión el led INDICACIÓN PRESENCIA TENSIÓN  está iluminado. Todas las llaves son activas. Si usted presiona una llave de la cual la función no esté disponible, la exhibición visualizará 4 guiones que centelleo por aproximadamente 3 segundos.

Llene la bañera de agua. Usted puede comprobar la temperatura del agua en la exhibición presionando la llave SELECCIÓN TEMPERATURA . La temperatura del agua ideal es 37/38°C; para alcanzar esta temperatura agregue el agua fría y caliente por la grifería. Cuando el nivel del agua será suficiente, el led indicando este nivel  no será iluminado más. Es posible ahora activar cualquier función.




### Funcionamiento bomba de hidromasaje

Los dos sistemas del hidromasaje agua y aire puede funcionar separado o combinado. La duración memorizada es válida para el primer sistema elegido. En caso de funcionamiento combinado él sea posible excluir el soplador sin parar el hidromasaje.

El teclado tiene 3 diversos programas en la memoria con respecto a la duración del hidromasaje: 10, 20 o 30 minutos. Para elegir la duración deseada presiona SELECCIÓN DURACIÓN PROGRAMA  y enciende la bomba presionando . El hidromasaje funcionará para la duración elegida.



Cuando la bomba comienza, la circulación de aire hacia los jets está en el máximo, para parar la circulación de aire, presiona la llave REGULACIÓN AIRE JETS . Para volver al máximo reprima la misma llave.




Es posible seleccionar la función del masaje que pulsa presionando REGULACIÓN AIRE JETS  por 3 segundos, para volver a la situación anterior presiona la misma llave. Para detenerse brevemente o terminar el hidromasaje presiona la llave BOMBA HIDROMASAJE ON/OFF . Es posible utilizar el hidromasaje sin una duración programada para presionar directamente la llave  sin seleccionar la duración.

#### **Funcionamiento del soplador**

Elija la duración del programa por la llave SELECCIÓN DURACIÓN PROGRAMA  entre 10-20 y 30 minutos y comienza el soplador presionando SOPLADOR ON/OFF .

Usted puede regular la circulación de aire deseada presionando REGULACIÓN AIRE SOPLADOR . Para parar del soplador presiona otra vez la llave .


Es posible activar el masaje que pulsa presionando la llave REGULACIÓN AIRE SOPLADOR  durante 3 segundos. Para terminar presiona la misma llave otra vez.

#### **Función proyector**

El proyector trabaja solamente con bastante agua en la bañera presionando la llave PROYECTOR ON/OFF .

Pues una opción él es posible pedir la terapia de cromo. Para la información adicional sobre esta función consultan la página 50.


#### **Función calentador**


El calentador es opcional y trabaja solamente con bastante agua en la bañera presionando la llave CALENTADOR ON/OFF . El calentador lleve a cabo la temperatura del agua constantemente en 38 grados.

#### **ATENCIÓN:**

**ANTES DE ACTIVAR EL CICLO DE LA DESINFECCIÓN ASEGÚRESE QUE HAY BASTANTE LÍQUIDO DE LA DESINFECCIÓN EN EL TANQUE Y BASTANTE AGUA EN LA BAÑERA**

#### **Ciclo de limpieza:**

Esta función se puede activar presionando la llave CICLO DE LIMPIEZA  por 3 segundos. Si el led centelleos, no hay bastante líquido de la desinfección en el tanque y usted tiene que agregar el líquido.

Cuando usted presiona la llave  una señal acústica será activada y en el mismo tiempo el proyector comenzará a centelleo para indicar que el líquido de la desinfección será inyectado en la bañera (hasta que el proyector le está centelleo puede todavía parar el programa de la desinfección presionando cualquier botón en la exhibición). Después de 10 segundos el líquido se ha bombeado en la bañera.

Esta vez determina la cantidad de líquido de la desinfección y es programada por Wilux basado en las dimensiones de la bañera.

El bomba de agua comienza automáticamente y limpia los tubos (no es posible más parar el ciclo de limpieza). Después de 3 minutos la bomba para y puede ser vaciado. Aproximadamente 8 minutos después de que el sensor no siente ninguna agua en la bañera, el proyector para el centelleo.





El sistema PLUS ahora será activado automáticamente, lavando los tubos durante 2 minutos con agua limpia para quitar cualquier residual del líquido de la desinfección. Después de 5 minutos el soplador será activado para soplar el aire en el circuito para 1 minuto a la velocidad máxima, para desecar toda la agua residual en los jets del aire y las pipas del sistema del aire. Un sonido largo del zumbador indica que el ciclo de limpieza está terminado.

#### **Sistema PLUS**

El sistema PLUS lava los tubos con agua limpia. Después del ciclo de limpieza los tubos se lavan automáticamente con agua limpia para quitar cualquier residual del líquido de la desinfección. El sistema PLUS puede funcionar solamente con una conexión adicional del agua.

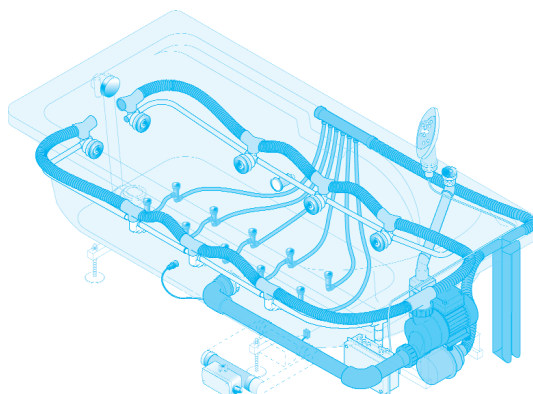
#### **Regulación temperatura**

En caso de que la temperatura del agua visualizada en la exhibición no sea exacta usted puede cambiar este valor. Desconecte el sistema de la tensión 220V, después presione la llave SELECCIÓN TEMPERATURA (C) y mantenerla presionó conecta otra vez el sistema. Después de 5 segundos la exhibición visualiza la temperatura. Usted puede variar este valor con la llave (+). El valor se puede variar con máximo 5 grados. Para terminar y memorizar presiona la llave (C) otra vez.

#### **Regulación reloj**

Se visualiza la hora solamente cuando el sistema está bajo tensión. Si el sistema restos sin la tensión, el reloj mantendrá su función a través de una batería (duración 10 años). La regulación de la hora puede ser realizada presionando y manteniendo presionado por 5 segundos la llave SELECCIÓN DURACIÓN PROGRAMA (C). La indicación de las horas centelleo. Cambie el valor con la llave (+) y entonces presiona la llave (C). La indicación de los minutos ahora centelleo, cambia el valor con la llave (+) y entonces presiona la llave (C) para confirmar.

### **PRESENTACIÓN VISUAL DE LA SISTEMA**





## CROMO TERAPIA

**“LUZ, LA BASE DE LA EXISTENCIA DE TODAS LAS COSAS HA SIDO SIEMPRE LA FUENTE DE LA VIDA PARA LA HUMANIDAD**

### **Introducción**

*El cromo terapia tiene orígenes antiguos, porque las medicinas tradicionales han atribuido siempre gran importancia a la influencia de colores en la salud y el estado de la mente de seres humanos.*

*Egyptos, Romano y Griego practicado elioterapia (exposición directa a la luz del sol) para curar vario disturba. En la India la medicina llamada ayurvedica ha llevado a cabo siempre cuenta de cómo los colores influyen el equilibrio del chakra. También el chino confió su bienestar físico a las ventajas de varios colores; por ejemplo las ventanas del cuarto de los paciente debían ser cubiertas con arpilleras de un color del adeguate y la persona enferma tuvo que usar las ropas de la misma tinta. Durante los años pasados cromo terapia ha tenido gracias notables de un desarrollo a los estudios científicos numerosos que evidencian las ventajas de colores en el sistema nervioso, metabólico y de la inmunidad.*

*El efecto terapéutico del color en el organismo humano está conectado con la naturaleza oscilante de nuestras células: el malestar o la enfermedad, en hecho, no es nada como disarmonia del ritmo que vibra de las células en las cuales los colores tienen energía de la armonización. Desde el punto de vista terapéutico el cromo terapia se considera terapia apacible, pues no es invasor. No introduce generalmente efectos secundarios particulares y provee ventajas inmediatas a la persona que experimenta el tratamiento, sin crear dependencia. El cromo terapia se puede aplicar singular o como potencialization de otras terapias, siendo un “catalizador” perfecto para estimular procesos naturales de restaurar salud.*



## LED Y FUNCIONES



 on/off teclado




 activation/desactivation luz

Led: iluminado cromo terapia activo  
no iluminado cromo terapia no activo

### ATENCIÓN ATENCIÓN

**NO MIRE POR UN TIEMPO MÁS LARGO LA LUZ CUANDO ESTÁ FUNCIONANDO**

#### **Cómo funciona el cromo terapia**

El funcionamiento de la cromo terapia es independiente de los otros sistemas montados ya. Para encender el teclado presione la llave . Para activar la cromo terapia presione entonces la llave . Ahora el led será iluminado, indicando que la terapia del chromo es activa. Para desactivar la terapia y apagar la prensa del teclado otra vez la llave . El led no será iluminado más automáticamente.

#### **Los varios ciclos de la cromo terapia**

El programa ofrece una amplia gama de los ciclos de cromo terapia que se proponen automáticamente le presionan cada vez la llave . Puede haber ciclos de colores singulares o una secuencia de colores como sigue:

##### **Variación gradual del color:**

Colorea la transición por los grados a partir del uno a otro. El ciclo incluye la gama completa de los colores disponibles. Cada ciclo dura aproximadamente 3 minutos.

##### **Variación rápida del color:**

Los colores pasan a partir del uno a otro, tocando la gama entera, con los ciclos de aproximadamente un minuto.

##### **Variación al azar lenta del color**

Los colores pasan o que saltan a partir de la una a otra en orden al azar. Cada ciclo del color dura aproximadamente 10/15 segundos.

##### **Variación al azar rápida del color**

Los colores pasan o que saltan a partir de la una a otra en orden al azar. Cada ciclo del color dura aproximadamente 5 segundos.

##### **Variación al azar muy rápida del color**

Serie muy rápida de colorflashes intensos.

##### **Cross fade**

Descolorarse gradual entre dos colores (azul y verde). El ciclo dura aproximadamente 1 minuto.

##### **Colores fijos**

Exhibición estática de un solo color.

##### **ATENCIÓN**

Antes de comenzar un nuevo ciclo espere por favor 2 segundos



**Holland - Wilux Benelux b.v.**

Rosmalenlaan 3 - 3447 GL Woerden (NL) - P.O. Box 420, 3440 AK Woerden - Ph. +31. 348.462.030 - Fax +31.348.430.088  
e-mail: wilux@wilux.nl - www.wilux.com

**Italy - Wilux Italia s.r.l.**

Via Enzo Ferrari, 4 - ZI - 30027 S. Donà di Piave (VE) - Ph. +39 0421.222.040 - Fax +39 0421.222.181  
e-mail: info@wilux.com - www.wilux.com

**Italy - Wilux Com s.r.l.**

Via Trezza, 47/A - ZI - 30027 S. Donà di Piave (VE) - Ph. +39 0421.222.040 - Fax +39 0421.222.181  
e-mail: info@wilux.com - www.wilux.com

**Verkaufsbüro Österreich - Wilux Italia s.r.l.**

Raiffeisenstraße 8 - A-6890 Lustenau - Ph. +43 05577.631.93 - Fax +43 05577.631.96  
e-mail: info-austria@wilux.com